

Personal MiniDisc System

Mode d'emploi



PMC-MD55

Avertissement

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

ATTENTION

L'emploi d'instruments optiques avec ce lecteur augmente les dangers pour la vue.

Avertissement

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

ATTENTION

- Vous ne pouvez utiliser cet appareil qu'à partir d'une source d'alimentation en courant alternatif. Vous ne pouvez pas utiliser de piles.

Si vous utilisez ce lecteur pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisé pendant une période prolongée, laissez-le raccordé au secteur pendant environ une heure de façon à charger la batterie de secours intégré pour l'horloge, le programmateur, les stations de radio présélectionnées, etc. Vous pouvez utiliser le lecteur pendant la charge. Le lecteur charge automatiquement la batterie tant qu'il reste raccordé à une source d'alimentation.

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation après la charge, n'oubliez pas de d'abord mettre le lecteur hors tension. Lorsqu'elle est chargée complètement, la batterie de secours offre une autonomie d'environ 30 minutes sans connexion à une source d'alimentation.

Si les données en mémoire ont été effacées, réintroduisez-les lorsque vous réutilisez le lecteur.

- N'introduisez pas d'objets étrangers dans le tube du super woofer. Si un objet étranger venait à pénétrer dans le tube du super woofer, mettez le système hors tension et consultez immédiatement un centre de service après-vente Sony.
- Les haut-parleurs, le super woofer et le lecteur ont été conçus pour être utilisés comme un système à part entière. Ne raccordez jamais les haut-parleurs, le super woofer et le lecteur à un autre appareil. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.

Table des matières

Opérations de base

- 4 Lecture d'un CD
- 6 Enregistrement d'un CD complet (Enregistrement synchronisé)
- 8 Lecture d'un MD
- 10 Ecouter la radio

Le lecteur CD • Le lecteur MD

- 12 Utilisation de la fenêtre d'affichage
- 16 Vérification des informations CD
TEXT
- 18 Localisation d'une plage spécifique
- 19 Lecture de plages répétée
(Lecture répétée)
- 20 Création d'un programme musical
(Lecture programmée)
- 22 Lecture des plages dans un ordre
quelconque
(Lecture aléatoire)

La radio

- 23 Présélection de stations de radio
- 25 Ecouter des stations de radio
présélectionnées

Enregistrement

- 26 Enregistrement de la plage que
vous êtes en train d'écouter
(Enregistrement synchronisé d'une
seule plage – REC IT)
- 27 Enregistrement des plages que
vous avez programmées
(Enregistrement synchronisé des
plages programmées)
- 29 Enregistrement au départ de la
radio ou d'un CD
- 31 Enregistrement sur un MD
enregistré

Montage de plages enregistrées sur le MD

- 32 Avant le montage
- 34 Effacement d'enregistrements
(Fonction d'effacement)
- 37 Division de plages enregistrées
(Fonction de division)
- 39 Combinaison de plages enregistrées
(Fonction de combinaison)
- 41 Déplacement de plages enregistrées
(Fonction de déplacement)
- 42 Identification d'enregistrements
(Fonction de titres)

Le programmateur

- 46 Réglage de l'horloge
- 48 S'éveiller en musique
- 50 Enregistrement programmé
d'émissions de radio
- 52 S'endormir en musique

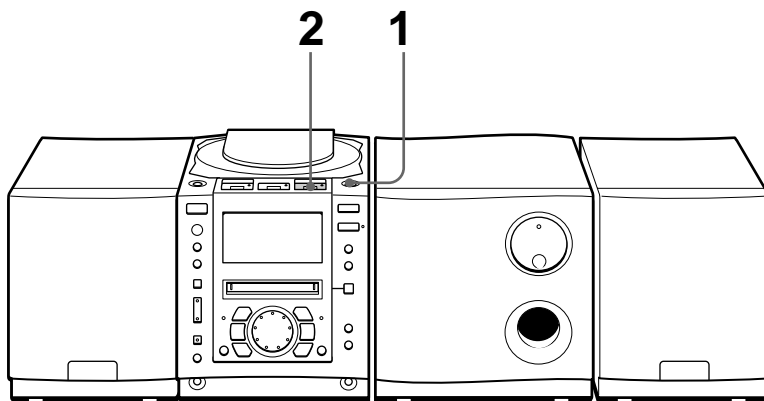
Installation

- 53 Raccordement du système
- 59 Raccordement d'appareils en option
- 61 Utilisation du haut-parleur
d'extrême-grave
- 62 Réglage du champ sonore

Informations complémentaires

- 63 Précautions
- 65 Limites du système MD
- 67 Qu'est-ce qu'un MD ?
- 69 Dépannage
- 72 Messages d'erreur
- 73 Spécifications
- 75 Index

Lecture d'un CD



Pour les instructions de raccordement, voir pages 53 - 58.

1



Appuyez sur ▲ CD OPEN/CLOSE (mise sous tension instantanée) et placez le CD dans le compartiment CD.



Avec la face imprimée vers le haut

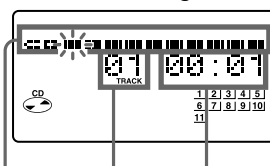
2



Appuyez sur CD ►|| (CD ► sur la télécommande).

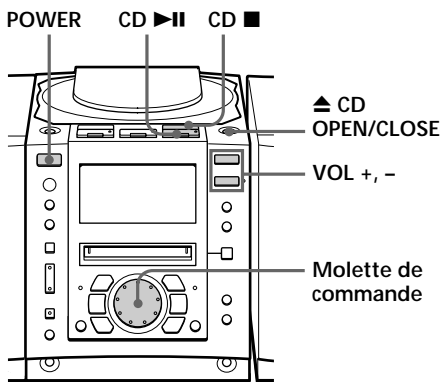
Le couvercle du compartiment CD se referme et le lecteur reproduit toutes les plages une fois.

Fenêtre d'affichage



Indicateur de position Numéro de la plage Durée de lecture

Utilisez ces touches pour les opérations complémentaires

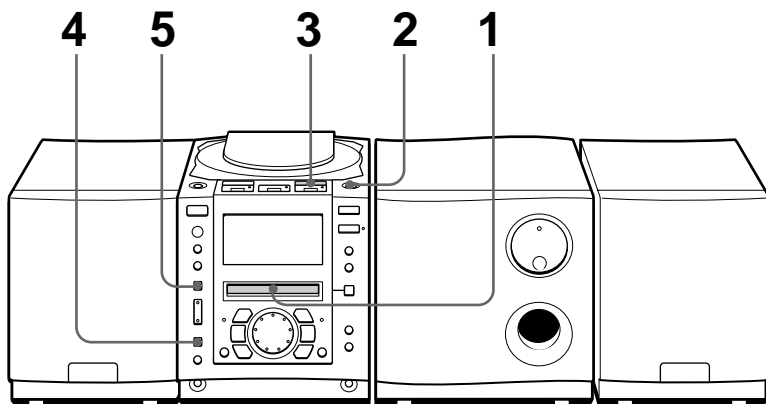


Conseils

- La prochaine fois que vous voudrez écouter un CD, appuyez simplement sur **CD ►||**. Le lecteur se met alors automatiquement sous tension et démarre la lecture du CD.
- **Qu'est-ce que l'indicateur de position dans la fenêtre d'affichage?**
Il indique la position de lecture approximative sur une plage d'un CD.
- Lorsque vous ouvrez ou que vous refermez le couvercle du compartiment CD, veillez à ne pas vous coincer les doigts, etc., entre le couvercle et le lecteur. Si cela se produit, appuyez à nouveau sur **▲ CD OPEN/CLOSE** pour ouvrir le couvercle.

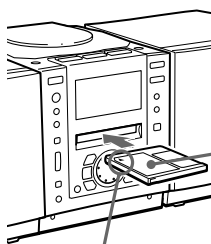
| Pour | Procédez comme suit |
|-----------------------------------|---|
| régler le volume | Appuyez sur VOL +, -. |
| arrêter la lecture | Appuyez sur CD ■ . |
| activer une pause de lecture | Appuyez sur CD ► (CD sur la télécommande). Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture après la pause. |
| passer à la plage suivante | Tournez la molette de commande dans le sens horaire. (Sur la télécommande, appuyez sur ►► .) |
| revenir à la plage précédente | Tournez la molette de commande dans le sens antihoraire. (Sur la télécommande, appuyez sur ◄◄ .) |
| retirer le CD | Appuyez sur ▲ CD OPEN/CLOSE . |
| mettre le lecteur sous/horstenion | Appuyez sur POWER |

Enregistrement d'un CD complet (Enregistrement synchronisé)



Pour les instructions de raccordement, voir pages 53 - 58.

1

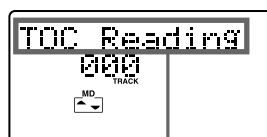


Introduisez un MD enregistrable
(mise sous tension instantanée).

Avec l'étiquette
vers le haut

Introduisez-le dans le sens de la flèche

Fenêtre d'affichage



Après que l'indication "TOC Reading" est apparue, le titre du disque s'affiche si vous en avez programmé un.

2

CD
OPEN/CLOSE



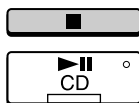
Appuyez sur ▲ CD OPEN/
CLOSE et placez le CD dans le
compartiment CD.

Appuyez à nouveau sur ▲ CD
OPEN/CLOSE pour refermer le
compartiment CD.

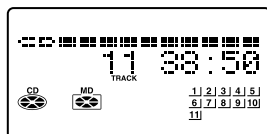


Avec l'étiquette vers le haut

3



Appuyez sur CD ■.



4

HIGH SPEED



Pour enregistrer à grande vitesse, appuyez sur HIGH SPEED.

L'indicateur de la touche s'allume.

Pour enregistrer à vitesse normale, sautez cette étape.

5

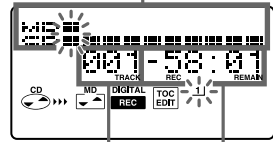
SYNCHRO REC
CD ► MD

Appuyez sur SYNCHRO REC CD ► MD.

Indicateur de position (indique la position de lecture sur le CD et la position d'enregistrement sur le MD)

Le lecteur démarre automatiquement l'enregistrement.

Si le MD comporte déjà des enregistrements, l'enregistrement est effectué à partir de la dernière position enregistrée.



Numéro de la plage du MD

Durée d'enregistrement restante du MD

Remarques

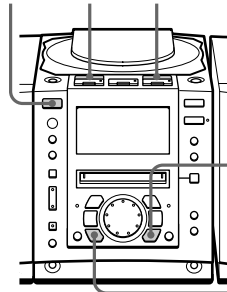
-  Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.
- Si vous enregistrez un CD complet, vous ne pouvez pas activer de pause d'enregistrement.

Conseils

- Le réglage du volume ou du champ sonore (page 62) n'affecte pas le niveau d'enregistrement. Gardez le volume à un niveau modéré de façon à prévenir toute interruption du son.
- Pour réenregistrer sur un enregistrement précédent, voir page 31.
- Une fois que l'horloge a été réglée, la date et l'heure d'enregistrement sont automatiquement estampillées (page 46).
- Vous pouvez identifier un MD ou une plage pendant l'enregistrement (page 42).

Utilisez ces touches pour les opérations complémentaires

POWER MD ■ CD ■



YES
ENTER

NO
CANCEL

| Pour | Appuyez sur |
|-------------------------------------|--------------|
| arrêter l'enregistrement | MD ■ ou CD ■ |
| mettre le lecteur sous/hors tension | POWER |

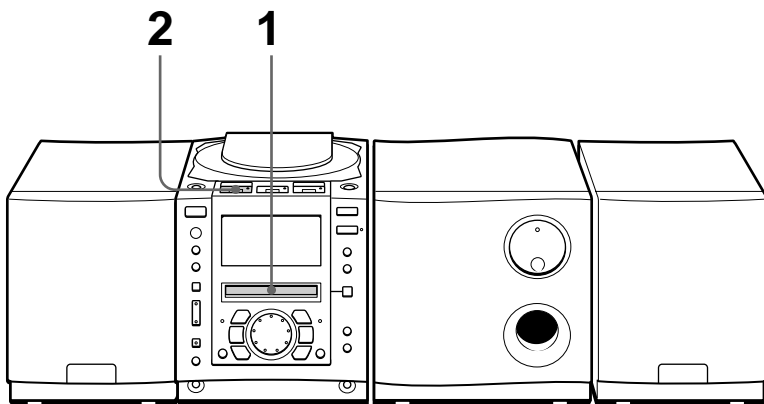
Si l'indication "CD>MD OK?" alterne avec l'affichage de l'heure

Cela signifie qu'il ne reste pas suffisamment de place sur le MD pour enregistrer la totalité du CD.

Si tout est en ordre pour enregistrer autant que possible et annuler l'enregistrement de certaines plages, appuyez sur YES • ENTER. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur NO • CANCEL.

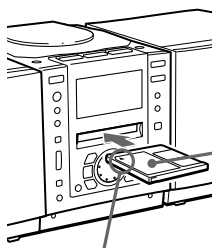
Si un autre message est affiché, voir page 72.

Lecture d'un MD



Pour les instructions de raccordement, voir pages 53 - 58.

1

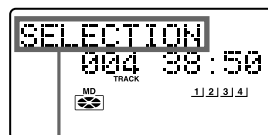


Introduisez le MD (mise sous tension instantanée).

Avec l'étiquette vers le haut

Introduisez-le dans le sens de la flèche

Fenêtre d'affichage



Après que l'indication "TOC Reading" est apparue, le titre du disque s'affiche si vous en avez programmé un.

2



Appuyez sur MD ►|| (MD ► sur la télécommande).

Le lecteur reproduit toutes les plages une seule fois.

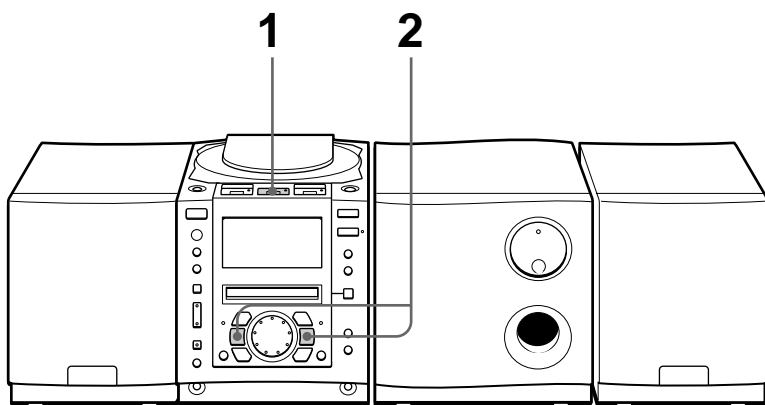
Le titre de la plage s'affiche si vous en avez programmé un.



Numéro de la plage

Durée de lecture

Ecouter la radio



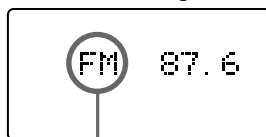
Pour les instructions de raccordement, voir pages 53 - 58.

1



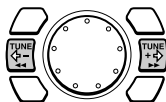
Appuyez sur RADIO BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage (mise sous tension instantanée).

Fenêtre d'affichage



"FM" ou "AM" apparaissent.

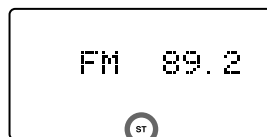
2



Maintenez la touche TUNE + ou TUNE - enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de la fréquence commencent à défiler dans la fenêtre d'affichage.

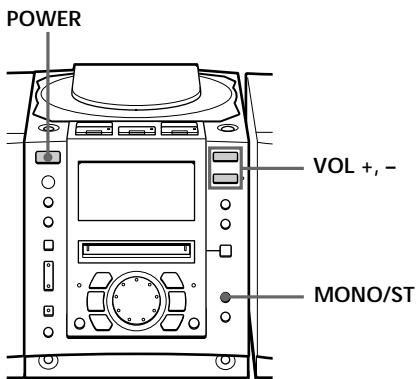
Le lecteur explore automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez plusieurs fois de suite sur TUNE + ou TUNE - pour changer la fréquence incrément par incrément.



Indique une réception FM stéréo.

Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



Conseils

- Si la réception FM est parasitée, appuyez sur MONO/ST (MODE sur la télécommande) jusqu'à ce que l'indication "Mono" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. La radio diffuse alors en mode monaural.
- La prochaine fois que vous voudrez écouter la radio, appuyez simplement sur RADIO BAND. Le lecteur se met alors automatiquement sous tension et diffuse les émissions de la dernière station syntonisée.

| Pour | Appuyez sur |
|-----------------------------------|-------------|
| régler le volume | VOL +, - |
| mettre la radio sous/hors tension | POWER |

Pour améliorer la qualité de réception

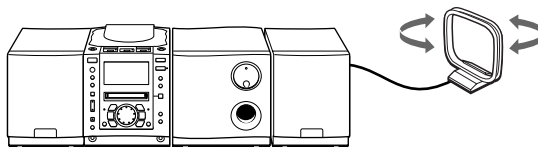
FM:

Gardez l'antenne filaire FM le plus à l'horizontale possible et réorientez-la.

Si la réception FM est toujours parasitée, débranchez l'antenne filaire FM et branchez une antenne FM extérieure (non fournie) (page 58).

AM:

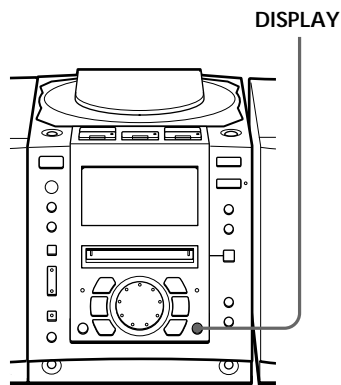
Eloignez le plus possible l'antenne cadre AM du lecteur et réorientez-la.



Si la réception comporte toujours des parasites, raccordez l'antenne externe (page 58).

Utilisation de la fenêtre d'affichage

La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au CD et au MD.

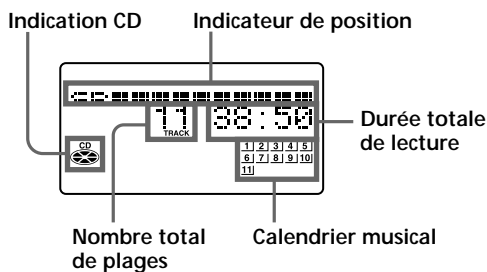


Conseil

Lorsque vous utilisez un CD contenant des informations textuelles, le titre du disque, le nom de l'artiste, etc. apparaissent dans la fenêtre d'affichage (page 16).

En mode d'arrêt (CD)

Le nombre total de pages et la durée de lecture s'affichent.



Si le CD comporte plus de 20 pages, l'indication "OVER 20" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Dans les modes de lecture répétée (page 19), de lecture programmée (page 20) et de lecture aléatoire (page 22), le nombre de plages restantes et la durée résiduelle du CD ne sont pas affichées.

En mode de lecture (CD)

Le numéro et la durée de lecture de la plage en cours s'affichent. Les numéros des plages disparaissent du calendrier musical après qu'elles ont été reproduites.

Pour vérifier la durée restante

Appuyez sur DISPLAY.

| Pour afficher | Appuyez sur DISPLAY |
|---|---------------------|
| le numéro et la durée restante de la plage en cours | une fois |
| les numéros et la durée des plages restantes du CD | deux fois |
| le numéro et la durée de lecture de la plage en cours | trois fois |

suite page suivante

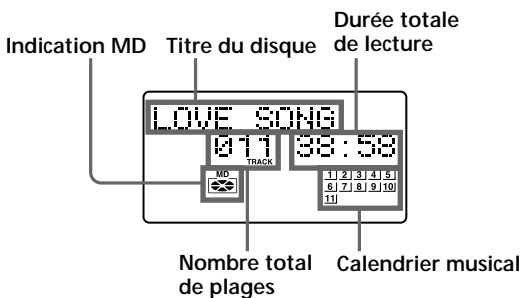
Utilisation de la fenêtre d'affichage (suite)

Conseil

Le titre du disque ou de la plage ne s'affiche que pour les MD ayant reçu une identification électronique.

En mode d'arrêt (MD)

Le nombre total de plages et la durée de lecture sont affichés.



Si le MD comporte plus de 20 plages, l'indication "OVER 20" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier la durée d'enregistrement restante du MD

Appuyez sur DISPLAY.

L'indicateur de position apparaît également dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

En mode de lecture répétée (page 19), de lecture programmée (page 20) et de lecture aléatoire (page 22), le nombre de plages restantes et la durée résiduelle du MD ne s'affichent pas.

En mode de lecture (MD)

Le numéro de la plage en cours, la durée de lecture et le titre de la plage s'affichent. Les numéros des plages disparaissent du calendrier musical après qu'elles ont été reproduites.

Pour vérifier la durée restante, la date et l'heure d'enregistrement, etc.

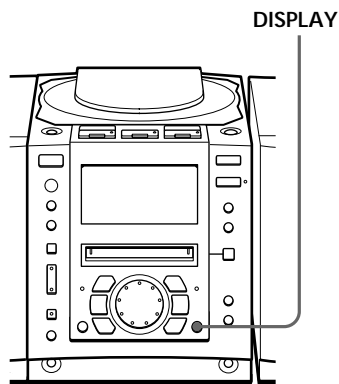
Appuyez sur DISPLAY.

| Pour afficher | Appuyez sur DISPLAY |
|---|---------------------|
| le numéro de la plage en cours, la durée restante de la plage encours et l'indicateur de position | une fois |
| le nombre de plages restantes, la durée restante du MD et le titre du disque | deux fois |
| la date et l'heure d'enregistrement* | trois fois |
| le numéro de la plage en cours, la durée de lecture et le titre de la plage | quatre fois |


* Une fois que l'horloge a été réglée, la date et l'heure d'enregistrement sont automatiquement estampillées (page 46).

Vérification des informations CD TEXT

Vous pouvez afficher les informations CD TEXT (titre du disque, nom de l'artiste, titres des plages, etc.) si elles sont enregistrées sur le CD.

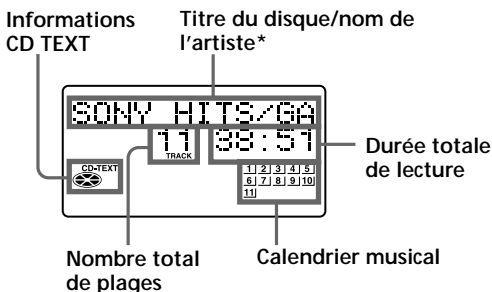


Conseils

-  Ce logo apposé sur les CD, les boîtiers à CD, etc., indique que les CD comportent des informations textuelles.
- Ce lecteur peut afficher jusqu'à 1.500 caractères d'informations textuelles par CD. Lorsqu'un CD comporte des informations textuelles de plus de 1.500 caractères, les caractères excédentaires sont omis.

En mode d'arrêt (CD)

Le nombre total de plages et la durée totale de lecture s'affichent.



* Si vous appuyez une fois sur DISPLAY, l'indicateur de position s'affiche. Si vous appuyez deux fois, l'affichage revient à l'affichage de départ.

En cours de lecture (CD)

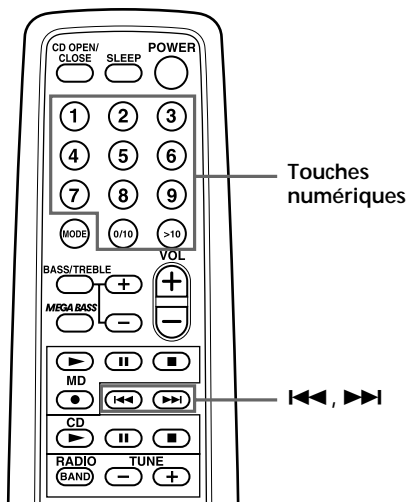
Le titre de la plage en cours, le numéro de la plage en cours et la durée de lecture sont affichés.

Si vous appuyez sur DISPLAY, les indications affichées changent selon la séquence suivante:

| Pour afficher | Appuyez sur DISPLAY |
|--|---------------------|
| l'indicateur de position, le numéro de la plage en cours et la durée résiduelle de la plage en cours | une fois |
| le titre du disque / nom de l'artiste, le nombre de plages restantes et la durée résiduelle du CD | deux fois |
| le titre de la plage en cours, le numéro de la plage en cours et la durée de lecture | trois fois |

Localisation d'une plage spécifique

Vous pouvez localiser rapidement une plage sur un CD ou un MD à l'aide des touches numériques de la télécommande. Vous pouvez également retrouver un passage spécifique sur une plage pendant la lecture d'un CD ou d'un MD.



Remarque

Vous ne pouvez pas localiser une plage spécifique si l'indication "REP PGM", "REP SHUF", "PGM" ou "SHUF" est activée dans la fenêtre d'affichage. Désactivez l'indication en appuyant sur la touche ■.

Conseils

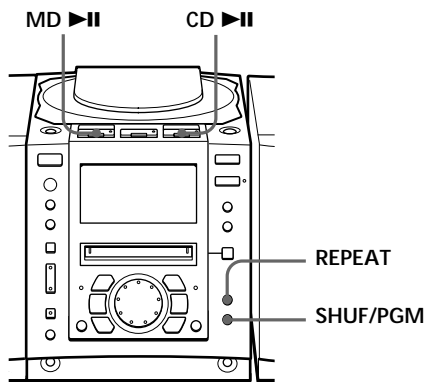
- Pour localiser une plage portant un numéro supérieur à 10, appuyez d'abord sur >10 et ensuite sur les touches numériques correspondantes.
Exemple:
Pour reproduire la plage numéro 23, appuyez d'abord sur >10, et puis sur 2 et 3.
Pour reproduire la plage numéro 10, vous pouvez utiliser les touches 0/10 ou >10, 1 et 0.
- Pour sélectionner une plage sur un MD portant le numéro 100 ou un numéro supérieur, appuyez deux fois sur >10 et ensuite sur les touches numériques correspondantes.

| Pour localiser | Appuyez sur |
|---|--|
| directement un passage spécifique | la touche numérique correspondant à la plage |
| un passage tout en écoutant le son | ▶▶ (avant) ou ◀◀ (arrière) en cours de lecture et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez localisé le passage. (Sur le lecteur, utilisez ▶▶ ou ◀◀.) |
| un passage tout en observant la fenêtre d'affichage | ▶▶ (avant) ou ◀◀ (arrière) en mode de pause et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez localisé le passage. (Sur le lecteur, utilisez ▶▶ ou ◀◀.) |

Lecture de plages répétée

(Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire des plages de manière répétée dans les modes de lecture normale, aléatoire ou programmée (page 20).



Sur la télécommande

En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois de suite sur MODE jusqu'à ce que l'indication "REP 1", "REP ALL", "REP SHUF" ou "REP PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Démarrez ensuite la lecture du CD ou du MD.

Vous pouvez également sélectionner "REP 1" ou "REP ALL" en cours de lecture.

| Pour répéter | Procédez comme suit |
|------------------------------------|--|
| une seule plage | <ol style="list-style-type: none">1 Démarrez la lecture de la plage voulue.2 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. |
| toutes les plages | <ol style="list-style-type: none">1 Démarrez la lecture.2 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP ALL" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. |
| les plages dans un ordre aléatoire | <ol style="list-style-type: none">1 Démarrez la lecture aléatoire (page 22).2 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REPSHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. |
| des plages programmées | <ol style="list-style-type: none">1 Démarrez la lecture programmée (page 20).2 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REPPGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. |

Pour désactiver la lecture répétée

Arrêtez d'abord la lecture. Appuyez ensuite sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Création d'un programme musical

(Lecture programmée)

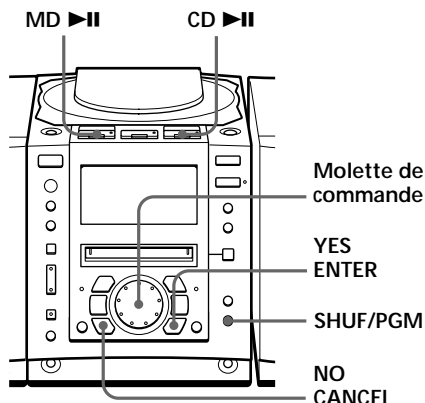
Vous pouvez agencer l'ordre de 20 plages sur un CD ou un MD.

Sur la télécommande

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur la touche numérique pour sélectionner la plage.

Conseil

Si vous avez commis une erreur, appuyez sur NO•CANCEL et réintroduisez le numéro de la plage en tournant la molette de commande. Puis, appuyez sur YES•ENTER.



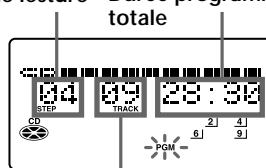
Avant de commencer, assurez-vous que le lecteur CD ou MD se trouve en mode d'arrêt.

- 1 Appuyez sur SHUF/PGM jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Tournez la molette de commande pour sélectionner la plage que vous voulez programmer et appuyez sur YES•ENTER.

Répétez cette étape.

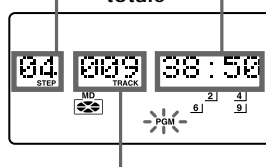
Les plages programmées apparaissent dans le calendrier musical.

(Pour un CD) Ordre de lecture Durée programmée totale



(Pour un MD)

Ordre de lecture Durée programmée totale



Numéro de plage

Conseils

- Lorsque la lecture programmée est terminée, le programme est sauvegardé. Vous pouvez reproduire à nouveau le même programme en appuyant sur la touche ►II.
- Le programme est effacé :
 - si vous ouvrez le couvercle du compartiment à CD ;
 - si vous retirez le MD.
- En cours de lecture, la durée programmée totale ne peut être affichée.

3 Appuyez sur CD ►II (ou MD ►II) pour démarrer la lecture programmée.

Pour désactiver la lecture programmée

Arrêtez d'abord la lecture. Appuyez ensuite sur SHUF/PGM jusqu'à ce que "PGM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier l'ordre des plages avant la lecture

Avant de démarrer la lecture programmée, appuyez sur YES • ENTER.

L'indication "PGM Check" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur YES • ENTER, les numéros des plages apparaissent dans l'ordre de la programmation.

Pour modifier le programme en cours

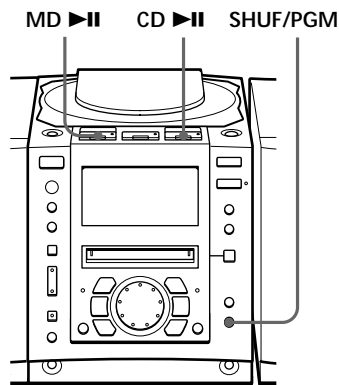
Changez-le avant de démarrer la lecture programmée.

| Pour | Procédez comme suit |
|--|---|
| supprimer la dernière plage du programme | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur NO • CANCEL. La dernière plage programmée est effacée. 2 Réintroduisez les numéros de plage en tournant la molette de commande et en appuyant sur YES • ENTER. |
| modifier complètement le programme | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur ■ pour supprimer tout le programme. 2 Créez un nouveau programme en appliquant la procédure de programmation. |

Lecture des plages dans un ordre quelconque

(Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire les plages dans un ordre aléatoire.



Conseil

En mode de lecture aléatoire, vous ne pouvez pas sélectionner la plage précédente en tournant la molette de commande (ou en appuyant sur la touche ◀◀ de la télécommande).

Sur la télécommande

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Avant de commencer, assurez-vous que le lecteur CD ou MD se trouve en mode d'arrêt.

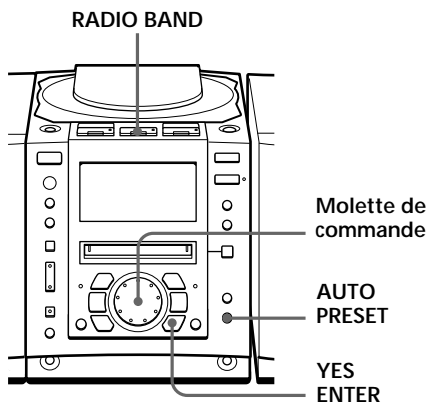
- 1 Appuyez sur SHUF/PGM jusqu'à ce que "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur CD ►|| (ou MD ►||) pour démarrer la lecture aléatoire.

Pour désactiver la lecture aléatoire

Arrêtez d'abord la lecture. Appuyez ensuite sur SHUF/PGM jusqu'à ce que "SHUF" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Présélection de stations de radio

Vous pouvez programmer des stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 20 stations dans l'ordre de votre choix, 10 dans chaque bande de fréquence.



- 1 Appuyez sur RADIO BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Maintenez la touche AUTO PRESET enfoncée jusqu'à ce que l'indication "Auto Preset" se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

Les stations sont enregistrées dans la mémoire à partir des plus basses fréquences (par ordre numérique depuis le numéro de présélection 1) aussi longtemps que la station émet avec un signal suffisamment puissant.

Lorsque vous avez terminé la présélection, la station mémorisée sous le numéro de présélection 1 est automatiquement syntonisée.

Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur TUNE + ou - jusqu'à ce que vous ayez syntonisé la station voulue.
- 3 Maintenez enfoncée pendant 2 secondes la touche numérique sous laquelle vous voulez présélectionner la nouvelle station.

Si une station ne peut être présélectionnée automatiquement

Vous devez présélectionner manuellement les stations qui émettent avec un signal faible. De même, lorsque vous voulez remplacer une station présélectionnée par une nouvelle station, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur RADIO BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNE + ou TUNE - jusqu'à ce que vous ayez syntonisé la station voulue et maintenez ensuite la touche YES • ENTER enfoncée pendant 2 secondes.

suite page suivante

Présélection de stations de radio (suite)

Voici les caractères que vous pouvez introduire:

- Lettres majuscules:
ABCD.....WXYZ',/;
□ (espace)
- Lettres minuscules:
abcd.....wxyz',/;
□ (espace)
- Chiffres et symboles:
0123456789!"#\$%&() ,.;
<=>? @_`+ -',/;
□ (espace)

3 Sélectionnez le numéro de présélection sous lequel vous voulez présélectionner la nouvelle station en tournant la molette de commande.

4 Appuyez sur YES•ENTER.

La nouvelle station remplace l'ancienne présélection.

Pour identifier une station présélectionnée

1 En appliquant la procédure de la page 25, syntonisez la station dont vous voulez personnaliser l'identification.

2 Maintenez la touche EDIT enfoncée pendant 2 secondes.

3 Introduisez le nom de la station (12 caractères maximum).

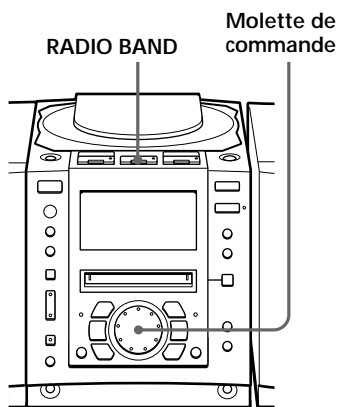
Pour plus de détails, voir l'étape 3 à la page 43.

| Pour | Procédez comme suit |
|-----------------------------|---------------------------------|
| déplacer le curseur | Appuyez sur ← ou →. |
| sélectionner les caractères | Tournez la molette de commande. |
| effacer des caractères | Appuyez sur DELETE. |
| insérer des caractères | Utilisez INSERT. |

4 Appuyez sur YES•ENTER.

Ecouter des stations de radio présélectionnées

Lorsque vous avez présélectionné les stations de votre choix, utilisez la molette de commande du lecteur ou les touches numériques de la télécommande pour syntoniser vos stations préférées.



Sur la télécommande

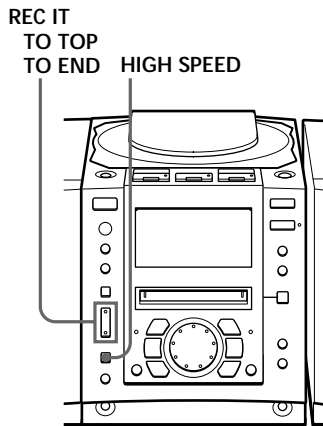
- 1 Appuyez sur BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche numérique pour syntoniser une station présélectionnée.

- 1 Appuyez sur RADIO BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Tournez la molette de commande pour afficher le numéro de présélection de la station voulue.


Enregistrement de la plage que vous êtes en train d'écouter

(Enregistrement synchronisé d'une seule plage - REC IT)

Vous pouvez enregistrer la plage que vous êtes en train d'écouter depuis son début à l'aide de la touche TO TOP ou TO END.



Remarques

-  Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.
- Si vous augmentez le volume trop fort, des pertes de son risquent de se produire.

Conseils

- Pour réenregistrer sur un enregistrement précédent, voir page 31.
- Une fois que l'horloge a été réglée, la date et l'heure d'enregistrement sont automatiquement estampillées (page 46).
- Vous pouvez identifier une plage pendant l'enregistrement (page 42).

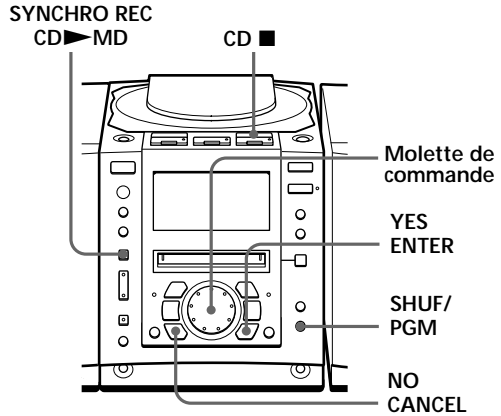
- 1 Introduisez un MD enregistrable.
- 2 Introduisez le CD et démarrez la lecture de la plage voulue.
- 3 Pour enregistrer à grande vitesse, appuyez sur HIGH SPEED.
L'indicateur de la touche s'allume.
Pour enregistrer à vitesse normale, sautez cette étape.
- 4 Appuyez sur TO TOP ou TO END dans REC IT.
Le lecteur se repositionne au début de la plage que vous êtes en train d'écouter et démarre l'enregistrement.
Si vous utilisez un MD enregistré:
Pour enregistrer avant les enregistrements précédents, appuyez sur TO TOP.
Pour enregistrer après les enregistrements précédents, appuyez sur TO END.
Si vous utilisez un nouveau MD:
Appuyez sur TO TOP ou TO END.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le lecteur MD s'arrête automatiquement, mais le lecteur CD poursuit la lecture.

Enregistrement des plages que vous avez programmées

(Enregistrement synchronisé des plages programmées)

Vous pouvez enregistrer les plages que vous avez programmées.



Conseil

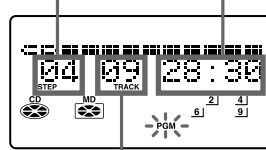
Si vous avez commis une erreur, appuyez sur NO • CANCEL et réintroduisez le numéro de la plage en utilisant la molette de commande et la touche YES • ENTER.

- 1 Introduisez un MD enregistrable.
- 2 Introduisez le CD que vous voulez enregistrer et appuyez ensuite sur la touche CD ■.
- 3 Appuyez sur SHUF/PGM jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Tournez la molette de commande pour sélectionner la plage que vous voulez programmer et appuyez sur YES • ENTER.

Répétez cette étape.

Les plages programmées apparaissent dans le calendrier musical.

Ordre de lecture Durée programmée totale



Plage programmée


- 5 Appuyez sur SYNCHRO REC CD ► MD.
Le lecteur démarre automatiquement l'enregistrement.
Si le MD comporte déjà des enregistrements, l'enregistrement est effectué à partir de la dernière position enregistrée.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le lecteur MD et le lecteur CD s'arrêtent automatiquement.

suite page suivante

Enregistrement des plages que vous avez programmées (Enregistrement synchronisé des plages programmées) (suite)

Remarques

-  Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.
- Si vous augmentez le volume trop fort, des interruptions du son risquent de se produire.

Conseils

- Pour réenregistrer sur un enregistrement précédent, voir page 31.
- Une fois que l'horloge a été réglée, la date et l'heure d'enregistrement sont automatiquement estampillées (page 46).
- Vous pouvez identifier un MD ou une plage pendant l'enregistrement (page 42).

Si l'indication "CD>MD OK?" alterne avec l'affichage de l'heure

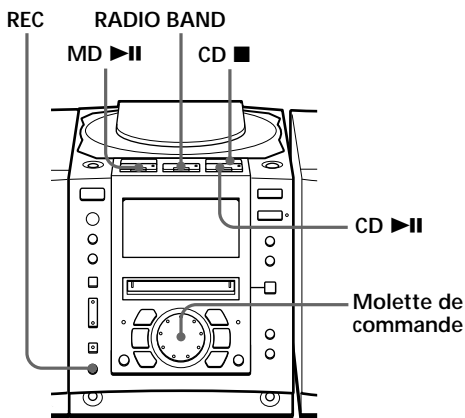
Cela signifie qu'il ne reste pas suffisamment de place sur le MD pour enregistrer la totalité du programme.

Si tout est en ordre pour enregistrer autant que possible et annuler l'enregistrement de certaines plages, appuyez sur YES•ENTER. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur NO•CANCEL.

Si un autre message est affiché, voir page 72.

Enregistrement au départ de la radio ou d'un CD

Vous pouvez réaliser un enregistrement au départ de la radio ou d'un CD sur un MD à l'aide de la touche REC. Vous pouvez démarrer et arrêter l'enregistrement à n'importe quel endroit. Vous pouvez également activer des pauses d'enregistrement.



Remarques

- **TOC EDIT** Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.
- Lorsque vous enregistrez au départ de la radio, vous ne pouvez pas changer de station.
- Si vous augmentez le volume trop fort, des interruptions du son risquent de se produire.

Conseils

- Pour réenregistrer sur un enregistrement précédent, voir page 31.
- Pour ajouter des repères de plage en cours d'enregistrement, appuyez sur REC là où vous voulez insérer des repères de plage.
- Pour ajouter des repères de plage après l'enregistrement, voir "Division de plages enregistrées" à la page 37.

Enregistrement au départ de la radio

Lorsque les conditions de réception sont bonnes, les repères de plage sont automatiquement insérés sur le MD:

- si aucun son n'est introduit pendant plus de 2 secondes en cours d'enregistrement;
- si un son léger comme un pianissimo continue pendant l'enregistrement;
- si vous activez une pause d'enregistrement.

Si des repères de plage inutiles ont été insérés, effacez-les lorsque l'enregistrement est terminé (voir "Combinaison de plages enregistrées" à la page 39).

- 1 Syntonisez la station à partir de laquelle vous voulez réaliser un enregistrement.
- 2 Introduisez un MD enregistrable.
- 3 Appuyez sur REC (● sur la télécommande).
Le lecteur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 4 Appuyez sur MD ►|| (MD ► ou MD || de la télécommande).

L'enregistrement démarre à partir de la dernière position enregistrée.

Pour arrêter l'enregistrement


Appuyez sur MD ■.

Enregistrement au départ de la radio ou d'un CD (suite)

Conseil

Lorsque vous enregistrez une émission diffusée par une station dont le nom d'identification est mémorisé sur ce lecteur, le nom de la station est automatiquement enregistré comme titre de plage (50 noms maximum) (page 24).

Remarques

-  Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.
- Si vous augmentez le volume trop fort, des interruptions du son risquent de se produire.

Conseils

- Pour réenregistrer sur un enregistrement précédent, voir page 31.
- Pour ajouter des repères de plage en cours d'enregistrement, appuyez sur REC là où vous voulez insérer des repères de plage.
- Pour ajouter des repères de plage après l'enregistrement, voir "Division de plages enregistrées" à la page 37.

Pour activer une pause d'enregistrement

Appuyez sur MD ►|| (MD || sur la télécommande). Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre l'enregistrement.

Enregistrement au départ d'un CD

Les repères de plage sur le CD source sont enregistrés aux mêmes positions sur le MD. Des repères de plage sont également insérés automatiquement sur le MD chaque fois que vous activez une pause d'enregistrement.

Si des repères de plage inutiles ont été insérés, effacez-les lorsque l'enregistrement est terminé (voir "Combinaison de plages enregistrées" à la page 39).

- 1 Introduisez un CD.
- 2 Appuyez sur CD ■ pour activer le lecteur CD.
- 3 Introduisez un MD enregistrable.
- 4 Appuyez sur REC (● sur la télécommande).
Le lecteur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 5 Appuyez sur MD ►|| (MD ► ou MD || de la télécommande).
L'enregistrement est réalisé à partir de la dernière position enregistrée.
- 6 Appuyez sur CD ►||.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur MD ■.

Pour activer une pause d'enregistrement

Appuyez sur MD ►|| (MD || sur la télécommande). Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre l'enregistrement.

Enregistrement sur un MD enregistré

Il existe deux possibilités pour réaliser un enregistrement sur un MD enregistré.

- Ajouter un enregistrement aux enregistrements précédents. Les enregistrements précédents sont conservés.
- Réenregistrer sur les enregistrements précédents. Les enregistrements précédents sont effacés.

Ajouter un enregistrement (les enregistrements précédents sont conservés)

Introduisez un MD enregistré et démarrez l'enregistrement (pages 6, 29 et 30). L'enregistrement est réalisé à partir de la dernière position enregistrée.

S'il ne reste pas suffisamment d'espace libre sur le MD

Si vous enregistrez un CD complet, l'indication "CD>MD OK?" apparaît dans la fenêtre d'affichage (page 7). Si vous enregistrez au départ de la radio ou d'un CD, appuyez sur DISPLAY pour vérifier la capacité d'enregistrement résiduelle du MD.

Réenregistrement sur des enregistrements précédents (les enregistrements précédents sont effacés)

Réenregistrer à partir du début du MD après avoir effacé toutes les plages du MD

Effacez d'abord toutes les plages du MD (page 35). Vous pouvez ensuite utiliser ce MD de la même manière qu'un MD neuf. Exécutez votre enregistrement sur le MD comme d'habitude.

Pour réenregistrer à partir d'un endroit spécifique du MD

- 1 Démarrez la lecture du MD et appuyez sur MD ►|| pour activer une pause de lecture à l'endroit où vous voulez démarrer l'enregistrement.
- 2 Appuyez sur REC pour activer le lecteur en mode de veille.
- 3 Démarrez la source sonore.
- 4 Appuyez sur MD ►|| pour démarrer l'enregistrement.

Remarque

Pour réenregistrer à partir d'un endroit spécifique du MD:

Si le nouvel enregistrement est plus court que l'enregistrement précédent, une partie de l'enregistrement précédent reste après le nouvel enregistrement. Si vous multipliez les enregistrements de ce type, il restera de nombreux fragments d'enregistrements anciens sur le MD. Nous vous conseillons par conséquent d'effacer toutes les plages du MD (page 35) si vous ne désirez plus en conserver l'enregistrement. Vous pouvez alors ensuite utiliser le MD vierge pour vos enregistrements.

Avant le montage

Sur le MD, des repères de plage sont insérés entre les plages. Vous pouvez localiser rapidement le début des plages en vous aidant des repères de plage. Vous pouvez changer la position des repères de plage. Par exemple, vous pouvez diviser une plage en plusieurs plages en insérant simplement des repères de plage supplémentaires. Vous pouvez également combiner certaines plages de façon à former une nouvelle plage plus longue en effaçant certains repères de plage.

La position des repères de plage à ajouter est différente suivant le type d'enregistrement ou les conditions d'enregistrement

| Type d'enregistrement | Position des repères de plage à ajouter |
|--|--|
| Enregistrement d'un CD complet (page 6) | Aux mêmes endroits que sur le CD source |
| Enregistrement d'un CD avec la touche REC (page 30) | <ul style="list-style-type: none"> • Aux mêmes endroits que sur le CD source • A l'endroit où vous avez activé une pause d'enregistrement • A l'endroit où vous avez appuyé sur REC |
| Enregistrement de la radio ou d'un autre appareil raccordé au lecteur (pages 29 et 60) | <ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'il n'y a pas de son ou qu'un son léger se maintient pendant plus de 2 secondes en cours d'enregistrement • A l'endroit où vous avez activé une pause d'enregistrement • A l'endroit où vous avez appuyé sur REC |

Vous pouvez ajouter ou effacer des repères de plage après l'enregistrement. Ainsi, lorsque vous effectuez un enregistrement au départ de la radio ou d'un autre appareil raccordé au lecteur, il se peut que des repères de plage soient ajoutés à des endroits où vous n'en désirez pas. Si cela se produit, changez la position des repères de plage pour les insérer là où vous le voulez.

Changez correctement les repères de plage

- Pour supprimer un repère de plage → "Combinaison de plages enregistrées (Fonction de combinaison)" (page 39): Vous pouvez combiner deux plages en une seule en effaçant le repère de plage qui sépare ces deux plages.
- Pour ajouter un repère de plage → "Division de plages enregistrées (Fonction de division)" (page 37): Vous pouvez diviser une plage en deux plages en insérant un repère de plage.

Vous pouvez également utiliser les fonctions suivantes

- Effacement d'une plage → "Effacement d'enregistrements (Fonction d'effacement)" (page 34)
- Effacement de toutes les plages d'un MD → "Effacement d'enregistrements (Fonction d'effacement)" (page 35)
- Changement de l'ordre des plages → "Déplacement de plages enregistrées (Fonction de déplacement)" (page 41)
- Localisation rapide d'un passage dans une plage → "Division de plages enregistrées (Fonction de division)" (page 37)
- Combinaison en une seule plage de plusieurs passages enregistrés indépendamment → "Effacement d'enregistrements (Fonction d'effacement)" (page 34) et "Combinaison de plages enregistrées (Fonction de combinaison)" (page 39)

Remarque



Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.

Effacement d'enregistrements

(Fonction d'effacement)

Vous pouvez effacer rapidement les plages enregistrées ou un passage jugé inutile dans une plage. Contrairement à ce qui se produit sur un magnétophone à cassette, il ne reste pas d'espace blanc après l'effacement.

Il existe trois options pour effacer des enregistrements:

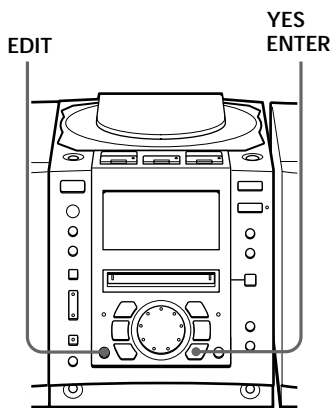
- Effacement d'une seule plage
- Effacement de toutes les plages d'un MD
- Effacement d'un passage dans une plage

Remarques

- Si l'indication "Protected" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que le taquet du MD se trouve en position de protection contre l'enregistrement (page 64).



- Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.



Effacement d'une seule plage

Vous pouvez effacer rapidement toute une plage. Lorsque vous effacez une plage, le nombre total de plages sur le MD diminue d'une unité et toutes les plages suivant la plage effacée sont renumérotées.

- 1** Démarrez la lecture de la plage que vous voulez effacer.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur EDIT jusqu'à ce que "Track Erase" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur YES • ENTER.

L'indication "Erase OK?" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture répétée d'une plage unique démarre. Une fois que vous avez effacé une plage, vous ne pouvez pas la restaurer. Vérifiez par conséquent le contenu de la plage avant de l'effacer.

Pour annuler la fonction d'effacement à ce moment:

Appuyez sur NO • CANCEL ou sur MD ■.

- 4** Appuyez sur YES • ENTER.

L'indication "Complete" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes et la plage en cours est effacée.

Remarque



Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.

Effacement de toutes les plages d'un MD

Vous pouvez effacer en même temps le titre du disque, toutes les plages enregistrées ainsi que leur titre. Après que vous avez effacé toutes les plages du MD, vous pouvez à nouveau l'utiliser comme un MD neuf.

1 Alors que le lecteur se trouve en mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois de suite sur EDIT jusqu'à ce que "All Erase" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur YES•ENTER.

L'indication "Erase OK?" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Une fois que vous avez effacé une plage, vous ne pouvez pas la restaurer. Vérifiez par conséquent le contenu de la plage avant de l'effacer.

Pour annuler la fonction d'effacement à ce moment:

Appuyez sur NO•CANCEL ou sur MD ■.

3 Appuyez sur YES•ENTER.

Après que l'indication "TOC EDIT" a disparu de la fenêtre d'affichage, l'indication "Blank Disc" s'affiche et tout le contenu du MD est effacé.

suite page suivante

Effacement d'enregistrements (Fonction d'effacement) (suite)

Remarque

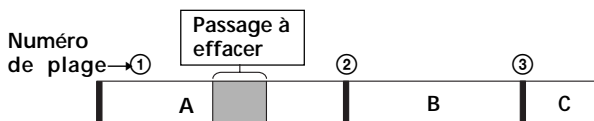
**TOC
EDIT**

Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.

Effacement d'un passage dans une plage

Les fonctions de division (page 37), d'effacement (page 34) et de combinaison (page 39) vous permettent d'effacer des passages déterminés dans une plage.

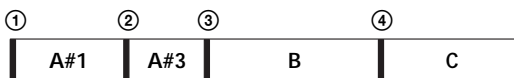
Exemple: Effacement d'un passage de la plage A



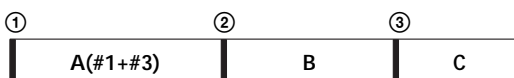
1 Divisez la plage A en trois sections (page 37).



2 Effacez le passage A#2 (page 34).



3 Combinez les passages A#1 et A#3 (page 39).



Division de plages enregistrées (Fonction de division) (suite)

Remarque



Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.

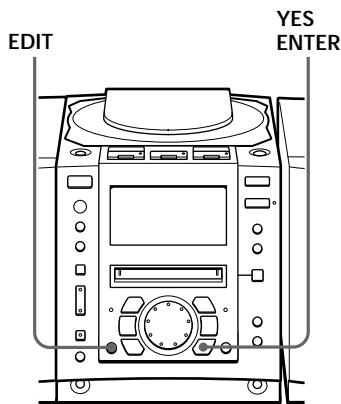
4 Appuyez sur YES•ENTER.

L'indication "Complete" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes après que la plage a été divisée. Seule la plage originale porte le titre de la plage tandis que la nouvelle plage n'a pas de titre (cela ne se produit que si la plage que vous avez divisée portait déjà un titre propre). Une plage est alors ajoutée dans le calendrier musical.

Combinaison de plages enregistrées

(Fonction de combinaison)

Vous pouvez combiner deux plages adjacentes pour n'en former plus qu'une seule. La fonction de combinaison vous permet de combiner plusieurs enregistrements fragmentés ou d'effacer des repères de plage jugés inutiles. Toutes les plages suivant la plage combinée sont renumérotées.



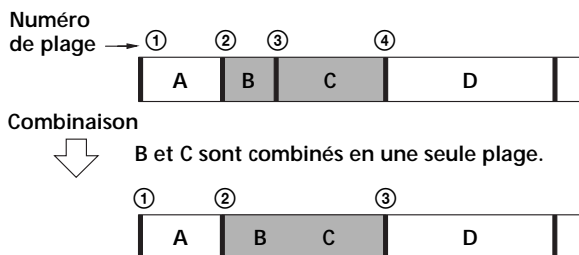
Remarques

- Si l'indication "Sorry" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que vous ne pouvez pas combiner les plages.

Si vous répétez la procédure de montage sur le MD, il se peut que vous ne puissiez pas combiner les plages. La cause en est due aux limitations système du MD (page 65), mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- Si l'indication "Cannot Edit" apparaît dans la fenêtre d'affichage, c'est probablement parce que vous essayez de combiner les plages sur la première plage. Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de combinaison sur la première plage.

Exemple: Combinaison des plages B et C



- 1 Démarrez la lecture de la plage que vous voulez combiner.

Exemple: Pour combiner les plages B et C, démarrez la lecture de la plage C.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur EDIT jusqu'à ce que "Combine" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 3 Appuyez sur YES • ENTER.

L'indication "Combine OK?" apparaît dans la fenêtre d'affichage; le lecteur passe en mode de pause de lecture.

Pour annuler la fonction de combinaison à ce moment:

Appuyez sur NO • CANCEL ou sur MD ■.

suite page suivante

Combinaison de plages enregistrées (Fonction de combinaison) (suite)

Remarque



Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.

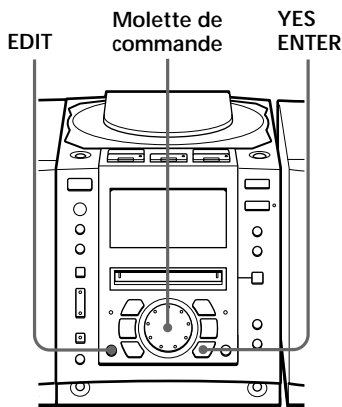
4 Appuyez sur YES•ENTER.

L'indication "Complete" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes après que les plages ont été combinées. Si les deux plages combinées portaient un titre, le titre de la deuxième plage est effacé. Le nombre total de plages du calendrier musical diminue d'une unité.

Déplacement de plages enregistrées

(Fonction de déplacement)

Vous pouvez changer l'ordre des plages.
Après que vous avez déplacé une plage, les plages sont automatiquement renumérotées.

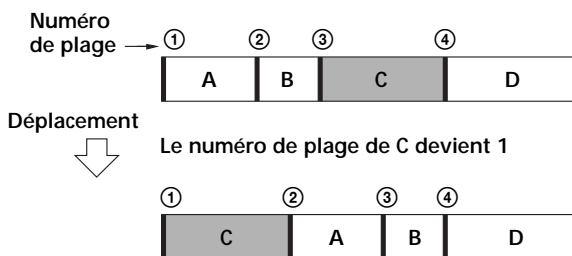


Remarque



Après avoir arrêté l'enregistrement, ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur pendant que "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas être correctement exécuté.

Exemple: Déplacement de C à la position de la page 1

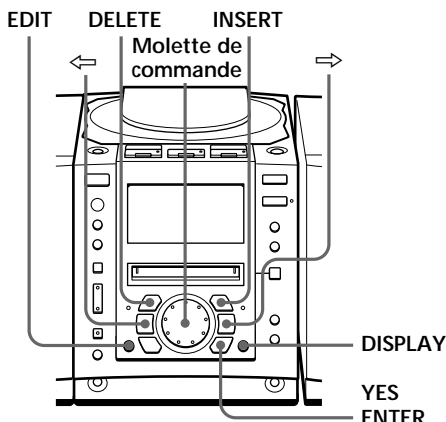


- 1 Démarrez la lecture de la plage que vous voulez déplacer.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur EDIT jusqu'à ce que "Track Move" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur YES•ENTER.
L'indication "~~Track~~ 003?" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture répétée d'une plage unique démarre.
- 4 Tournez la molette de commande pour sélectionner la nouvelle position de la plage.
Pour annuler la fonction de déplacement à ce moment:
Appuyez sur NO•CANCEL ou sur MD ■.
- 5 Appuyez sur YES•ENTER.
L'indication "Complete" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes après que la plage a été déplacée.

Identification d'enregistrements

(Fonction de titres)

Que ce soit pendant ou après l'enregistrement, vous pouvez identifier les MD et les plages au moyen d'un titre composé de lettres, de chiffres et de symboles. Vous pouvez introduire jusqu'à environ 1.700 caractères sur chaque MD.



Remarques

- Lors de l'enregistrement d'un CD contenant des informations CD TEXT, un titre de plage apparaît dans la fenêtre d'affichage au moment de l'identification. Changez le titre en exécutant l'étape 3 de la page 43, si nécessaire, et appuyez ensuite sur YES•ENTER. Les titres de plage enregistrés sur un CD ne sont pas enregistrés sur un MD tant que vous n'appuyez pas sur YES•ENTER pour les confirmer.
- Certains caractères des informations CD TEXT (É, à, ñ, ç, ß, [,], etc.) ne peuvent être enregistrés comme identification sur le MD. Ces caractères apparaissent alors comme des espaces blancs dans l'identification.

Identification en cours d'enregistrement

- Vous pouvez identifier les MD et les plages pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD complet (page 6) ou de plages que vous avez programmées (page 27).
- Vous ne pouvez identifier les plages que pendant l'enregistrement synchronisé d'une plage (enregistrement REC IT, voir page 26).

Pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD complet ou de plages que vous avez programmées

Vous pouvez identifier un MD ou une plage au moyen d'un titre de 50 caractères. Vous pouvez identifier 30 plages. Si vous voulez identifier plus de 30 plages, identifiez les plages après l'enregistrement (page 45).

1 En cours d'enregistrement, appuyez plusieurs fois de suite sur EDIT jusqu'à ce que l'indication "Disc Name" ou "Track Name" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

Pour identifier un MD, sélectionnez "Disc Name".

Pour identifier une plage, sélectionnez "Track Name".

2 Pour identifier une plage, tournez la molette de commande pour sélectionner le numéro d'une plage d'un CD et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

Pour identifier un MD, commencez à l'étape 3.

Voici les caractères que vous pouvez introduire:

- Lettres majuscules:
ABCD.....WXYZ',/;
□ (espace)
- Lettres minuscules:
abcd.....wxyz',/;
□ (espace)
- Chiffres et symboles:
0123456789!"#\$%&()*.;
<=>? @_`+ -',/;
□ (espace)

Remarque



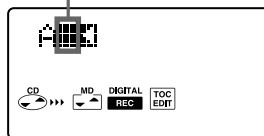
Après avoir arrêté l'enregistrement, ne déconnectez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas le lecteur tant que l'indication "TOC EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage. Sinon, l'enregistrement risque de ne pas avoir été correctement réalisé.

3 Introduisez les caractères à l'aide de la molette de commande.

Tournez la molette de commande dans le sens horaire ou dans le sens antihoraire pour sélectionner le caractère et appuyez ensuite sur \Rightarrow pour déplacer le curseur vers la droite.

Fenêtre d'affichage

Curseur



En plus de la molette de commande, vous pouvez aussi utiliser les touches suivantes:

| Touche | Fonction |
|------------------------------|---|
| DISPLAY | Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le caractère change selon la séquence suivante: Lettres majuscules → Lettres minuscules → Chiffres et symboles. |
| \Leftarrow , \Rightarrow | Déplacement du curseur vers la gauche ou vers la droite. |
| DELETE | Effacement du caractère marqué par le curseur. |
| INSERT | Insertion d'un espace entre les caractères. |

4 Répétez l'étape 3 pour compléter un titre en entier.

5 Appuyez sur YES • ENTER.

Le titre d'identification est enregistré sur le MD.

suite page suivante

Identification d'enregistrements (Fonction de titres) (suite)

Remarques

- Lors de l'enregistrement d'un CD contenant des informations CD TEXT, un titre de plage apparaît dans la fenêtre d'affichage au moment de l'identification. Changez le titre en exécutant l'étape 3 de la page 43, si nécessaire, et appuyez ensuite sur YES•ENTER. Les titres de plage enregistrés sur un CD ne sont pas enregistrés sur un MD tant que vous n'appuyez pas sur YES•ENTER pour les confirmer.
- Certains caractères des informations CD TEXT (É, à, ñ, ç, ß, [,], etc.) ne peuvent être enregistrés comme identification sur le MD. Ces caractères apparaissent alors comme des espaces blancs dans l'identification.

En cours d'enregistrement REC IT

Vous ne pouvez enregistrer qu'un titre de plage. Vous pouvez introduire jusqu'à 100 caractères.

- 1** En cours d'enregistrement, appuyez sur EDIT.
L'affichage attend la saisie des caractères.
- 2** Identifiez une plage en appliquant les étapes 3 et 4 de la page 43.
- 3** Appuyez sur YES•ENTER.
Le titre est enregistré sur le MD.

Identification après l'enregistrement

Pour identifier un MD ou une plage, procédez comme suit. Vous pouvez introduire jusqu'à 100 caractères pour chaque titre.

- 1** Lorsque vous identifiez un MD, introduisez le MD que vous voulez identifier et arrêtez l'opération.
Pour identifier une plage, reproduisez la plage que vous voulez identifier.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur EDIT jusqu'à ce que l'indication "Disc Name" ou "Track Name" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur YES • ENTER.
Pour identifier un MD, sélectionnez "Disc Name".
Pour identifier une plage, sélectionnez "Track Name".
- 3** Identifiez le MD ou la plage en appliquant les étapes 3 et 4 de la page 43.
- 4** Après avoir complété un titre entier, appuyez sur YES • ENTER.
Le titre d'identification est enregistré sur le MD.

Pour changer le titre

En appliquant l'étape 1 de cette page, faites apparaître dans la fenêtre d'affichage le titre du disque ou de la plage que vous voulez modifier. Remplacez l'ancien titre par un nouveau titre et appuyez ensuite sur YES • ENTER.

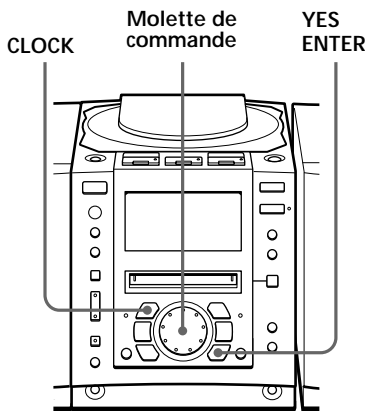
Conseil

Lorsque vous utilisez un MD qui a déjà été identifié, un titre de disque ou de plage apparaît dans la fenêtre d'affichage au moment de l'identification. Changez le nom suivant l'étape 3 de la page 43, si nécessaire, et appuyez ensuite sur YES • ENTER.

Réglage de l'horloge

Les indications “- -y - -m - -d” et “- :-: -” apparaissent dans la fenêtre d'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.

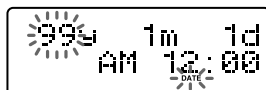
Une fois que l'horloge a été réglée, la date et l'heure d'enregistrement sont automatiquement estampillées (pages 7, 26 et 28).



Conseils

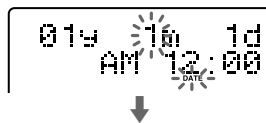
- L'affichage de l'heure de ce lecteur fonctionne suivant le système à 12 heures.
- Vous pouvez régler l'horloge de ce lecteur à n'importe quel moment, que le lecteur soit sous ou hors tension.

- 1 Maintenez la touche CLOCK enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de l'année se mettent à clignoter.

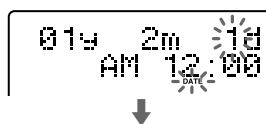


- 2 Réglez la date.

- ① Tournez la molette de commande pour régler l'année et appuyez ensuite sur YES•ENTER.



- ② Tournez la molette de commande pour régler le mois et appuyez ensuite sur YES•ENTER.



- ③ Tournez la molette de commande pour régler le jour et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

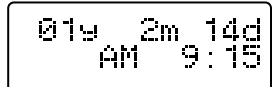


- 3 Réglez l'heure.

- ① Tournez la molette de commande pour régler l'heure et appuyez ensuite sur YES•ENTER.
- ② Tournez la molette de commande pour régler les minutes.

4 Appuyez sur YES•ENTER.

L'horloge démarre à partir de 00 secondes.



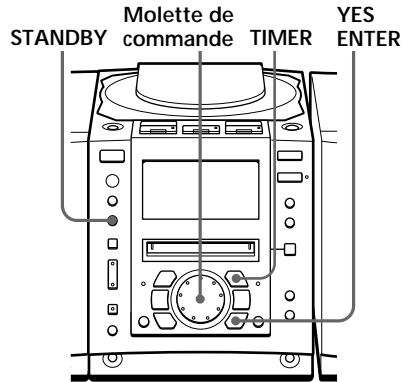
Pour afficher l'heure

Appuyez sur CLOCK. Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez à nouveau sur CLOCK. L'indication de l'heure reste affichée aussi longtemps que le lecteur se trouve hors tension.

S'éveiller en musique

Vous pouvez vous éveiller en musique ou avec une émission de radio à l'heure que vous programmez.

Vérifiez si vous avez bien réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 46).



Remarques

- Vous ne pouvez pas présélectionner le programmeur d'éveil et le programmeur d'enregistrement (page 50) en même temps.
- Pour reproduire le son du composant raccordé à la prise LINE IN du lecteur, consultez le mode d'emploi du composant.

Avant de commencer, assurez-vous que l'indication "TIMER PLAY" ou "TIMER REC" n'est pas affichée. Si l'une ou l'autre est affichée, appuyez sur STANDBY.

1 Préparez la source de musique que vous voulez entendre.

| Source | Procédez comme suit |
|-------------------------------------|---------------------|
| D CD ou zes iubr tnl | |
| D MM ou zes iubr tnl | |
| A er ou zes i no tnyS | |
| Net ou zes t tM | |
| N NL à étocar | |

2 Appuyez sur TIMER.

L'indication "TIMER PLAY" ou "TIMER REC" se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.



Appliquez la procédure suivante en vérifiant les indications dans la fenêtre d'affichage.

3 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que l'indication "TIMER PLAY" se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

L'indication "MD", "CD", "RADIO" ou "LINE" clignote dans la fenêtre d'affichage.

4 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que la source musicale de votre choix ("MD", "CD", "RADIO" ou "LINE") apparaisse dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

Conseil

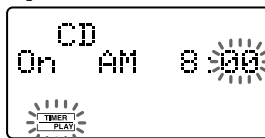
Si vous avez commis une erreur, appuyez sur NO • CANCEL. Le dernier réglage introduit est effacé. Réintroduisez-le.

Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez sur STANDBY pour faire disparaître l'indication "TIMER PLAY" de la fenêtre d'affichage.
- Les réglages programmés restent en mémoire jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.
- Tant que l'indication ☹ est activée dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que le lecteur se trouve en mode de programmeur.

5 Réglez le programmeur sur l'heure et les minutes où vous voulez que la musique soit diffusée.

- ① Tournez la molette de commande pour régler l'heure et appuyez ensuite sur YES • ENTER.



- ② Tournez la molette de commande pour régler les minutes et appuyez ensuite sur YES • ENTER.

6 Réglez le programmeur sur l'heure et les minutes où vous voulez que la musique s'arrête (procédez comme à l'étape 5).

- 7** Tournez la molette de commande pour régler le volume et appuyez ensuite sur YES • ENTER.



- 8** Appuyez sur STANDBY.

L'indication "TIMER PLAY" s'allume et le lecteur passe en mode de veille.

A l'heure programmée, le lecteur se met sous tension et la musique est diffusée. Il se remet ensuite à nouveau hors tension à l'heure de fin programmée et repasse en mode de veille.

Pour vérifier/modifier les réglages du programmeur de réveil

Appuyez sur TIMER et appuyez ensuite sur YES • ENTER. Chaque fois que vous appuyez sur YES • ENTER, un réglage programmé s'affiche dans l'ordre défini. Pour modifier un réglage, affichez le réglage en question et réintroduisez une nouvelle valeur.

Pour utiliser le lecteur avant le début de l'écoute programmée

Si vous mettez le lecteur sous tension, vous pouvez l'utiliser comme vous le faites habituellement (dans le cas de la radio, si vous écoutez une station différente de celle que vous avez syntonisée à l'étape 1 de la page 48, c'est cette station que vous entendrez à l'heure programmée). Mettez le lecteur hors tension avant l'heure programmée.

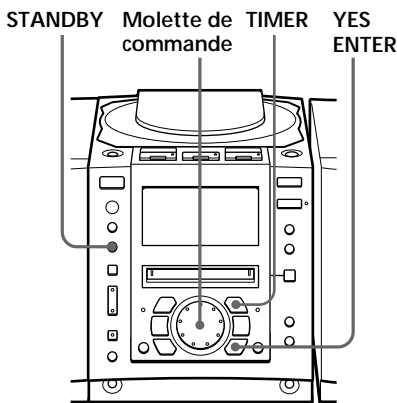
Pour arrêter la lecture

Mettez l'appareil hors tension.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

Vous pouvez régler le programmeur pour enregistrer la radio à une heure déterminée. Vous pouvez également enregistrer au départ d'un appareil raccordé à la prise LINE IN du lecteur.

Vérifiez si vous avez bien réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 46).



Remarques

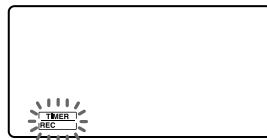
- Vous ne pouvez pas présélectionner le programmeur d'enregistrement et le programmeur d'éveil (page 48) en même temps.
- Pour enregistrer au départ d'un appareil raccordé à la prise LINE IN du lecteur, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec cet appareil.

Avant de commencer, assurez-vous que l'indication "TIMER PLAY" ou "TIMER REC" n'est pas affichée. Si l'une ou l'autre est affichée, appuyez sur STANDBY.

1 Syntonisez la station de radio voulue et introduisez un MD.

2 Appuyez sur TIMER.

L'indication "TIMER PLAY" ou "TIMER REC" se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.



Appliquez la procédure suivante en vérifiant les indications dans la fenêtre d'affichage.

3 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que l'indication "TIMER REC" se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

4 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que l'indication "RADIO" se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

Pour enregistrer à partir d'un appareil raccordé via la prise LINE IN du lecteur, tournez la molette de commande jusqu'à ce que l'indication "LINE" se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur YES•ENTER.

Conseil

Si vous avez commis une erreur, appuyez sur NO • CANCEL. Le dernier réglage introduit est effacé. Réintroduisez-le.

Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez sur STANDBY pour faire disparaître l'indication "TIMER REC" de la fenêtre d'affichage.
- Les réglages programmés restent en mémoire jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.
- Tant que l'indication ☺ est activée dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que le lecteur se trouve en mode de programmeur.

5 Réglez le programmeur sur l'heure et les minutes où vous voulez démarrer l'enregistrement.

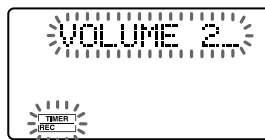
- ① Tournez la molette de commande pour régler l'heure et appuyez ensuite sur YES • ENTER.



- ② Tournez la molette de commande pour régler les minutes et appuyez ensuite sur YES • ENTER.

6 Réglez le programmeur sur l'heure et les minutes où vous voulez que l'enregistrement s'arrête (procédez comme à l'étape 5).

- 7** Tournez la molette de commande pour régler le volume et appuyez ensuite sur YES • ENTER.



- 8** Appuyez sur STANDBY.

L'indication "TIMER REC" s'allume et le lecteur passe en mode de veille.

A l'heure programmée, le lecteur se met sous tension et l'enregistrement démarre. Il se remet ensuite à nouveau hors tension à l'heure de fin programmée et repasse en mode de veille.

Pour vérifier/modifier les réglages du programmeur de réveil

Appuyez sur TIMER et appuyez ensuite sur YES • ENTER. Chaque fois que vous appuyez sur YES • ENTER, un réglage programmé s'affiche dans l'ordre défini. Pour modifier un réglage, affichez le réglage en question et réintroduisez une nouvelle valeur.

Pour utiliser le lecteur avant le début de l'écoute programmée

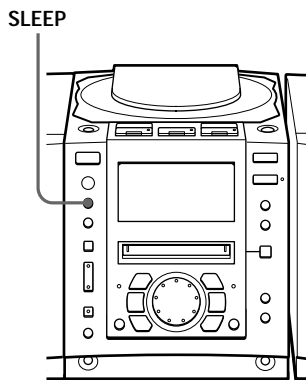
Si vous mettez le lecteur sous tension, vous pouvez l'utiliser comme d'habitude (dans le cas de la radio, si vous écoutez une station différente de celle que vous avez syntonisée à l'étape 1 de la page 50, c'est cette station que vous entendrez à l'heure programmée). Mettez le lecteur hors tension avant l'heure programmée.

Pour arrêter un enregistrement programmé

Mettez l'appareil hors tension.

S'endormir en musique

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il se mette automatiquement hors tension au bout de 10, 20, 30, 60, 90 ou 120 minutes, ce qui vous permet de vous endormir en écoutant de la musique.

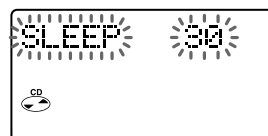


Conseils

- Vous pouvez combiner le programmeur d'éveil et le programmeur d'extinction. Réglez tout d'abord le programmeur d'éveil (page 48), mettez le lecteur sous tension, puis réglez le programmeur d'extinction.
- Vous pouvez préparer une source de musique différente pour le programmeur d'éveil et pour le programmeur d'extinction. Vous ne pouvez cependant pas programmer différentes stations de radio.
- Vous pouvez régler le volume différemment pour les programmeurs d'éveil et d'extinction. Par exemple, vous pouvez vous endormir en écoutant la musique à faible volume et vous réveiller avec une musique à un volume plus soutenu.

- 1 Démarrez la lecture de la source de musique voulue.
- 2 Appuyez sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur SLEEP pour sélectionner la durée au terme de laquelle le lecteur se mettra automatiquement hors tension.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change comme suit:
"60" → "90" → "120"
→ aucune indication
→ "10" → "20" → "30".



Si 4 secondes s'écoulent après que vous avez appuyé sur SLEEP, les minutes indiquées dans la fenêtre d'affichage sont enregistrées dans la mémoire.

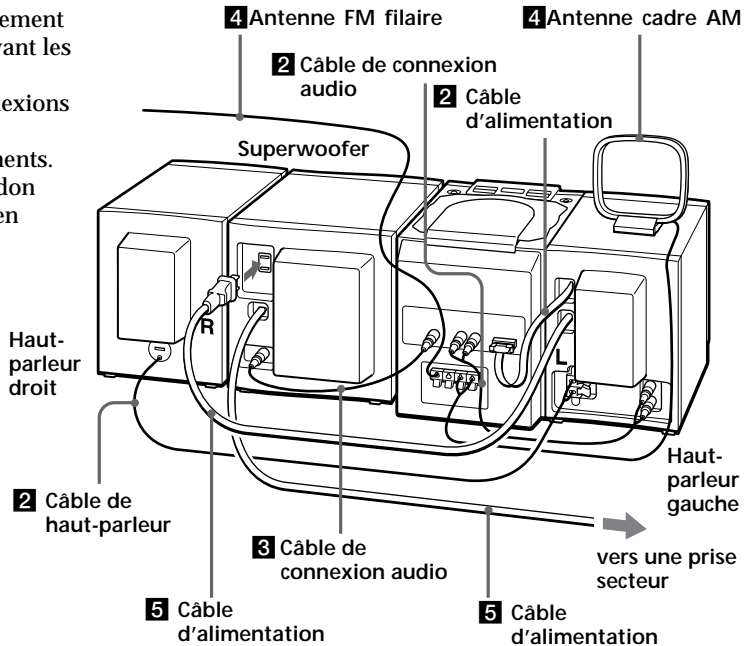
Au terme de la durée programmée, le lecteur se met automatiquement hors tension.

Pour annuler la fonction d'extinction automatique
Appuyez sur SLEEP de façon à ce que l'indication "SLEEP" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour modifier l'heure programmée
Répétez les étapes 2 et 3.

Raccordement du système

Raccordez fermement les cordons suivant les illustrations. De mauvaises connexions sont la cause de dysfonctionnements. Branchez le cordon d'alimentation en dernier lieu.



Remarque

Mettez le lecteur hors tension avant de connecter/déconnecter le câble d'alimentation.

1 Positionnement du superwoofer et des haut-parleurs

Laissez au moins un petit espace entre le lecteur, le superwoofer et les haut-parleurs. Sinon, les vibrations du superwoofer risquent de provoquer des interruptions du son.

suite page suivante

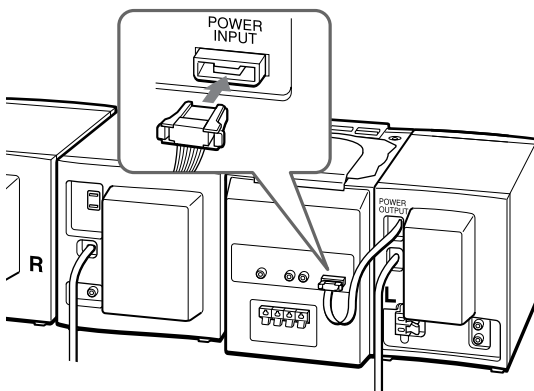
Raccordement du système (suite)

Remarque

Raccordez les haut-parleurs fournis à ce lecteur. Si vous raccordez d'autres haut-parleurs ou un autre appareil, un dysfonctionnement risque de se produire.

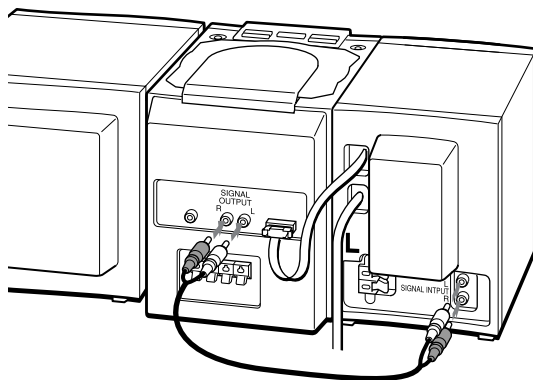
2 Raccordement des haut-parleurs

- 1 Raccordez le câble d'alimentation de la sortie POWER OUTPUT du haut-parleur gauche à la prise POWER INPUT du lecteur.



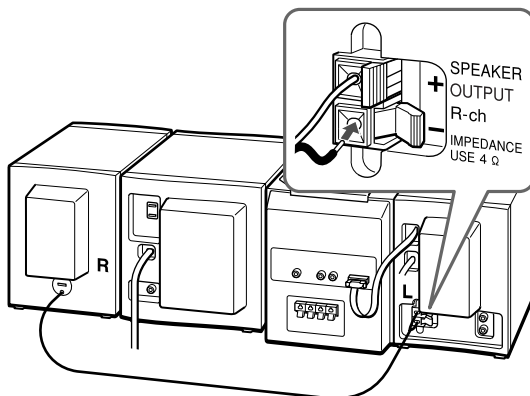
- 2 Raccordez le câble de connexion audio (fourni) aux prises SIGNAL OUTPUT du lecteur et aux prises SIGNAL INPUT du haut-parleur gauche.

Raccordez les fiches blanches aux prises L (gauche) et les fiches rouges aux prises R (droite).



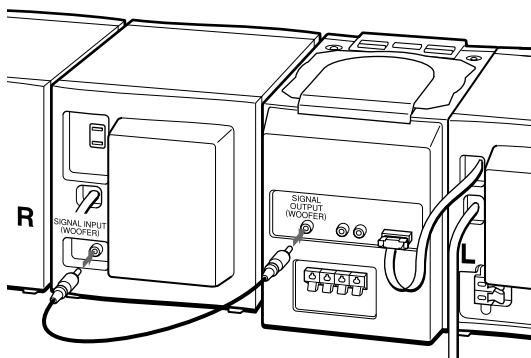
3 Raccordez le câble du haut-parleur droit aux bornes SPEAKER OUTPUT du haut-parleur gauche.

- ① Poussez sur la patte de la borne de manière à l'ouvrir.
- ② Branchez le fil rouge sur la borne positive (+) et le fil noir sur la borne négative (-).
- ③ Ramenez la patte de la borne dans sa position de départ.



3 Raccordement du superwoofer

Branchez le câble de connexion audio (fourni) sur la prise SIGNAL OUTPUT (WOOFER) du lecteur et la prise SIGNAL INPUT (WOOFER) du superwoofer.



suite page suivante

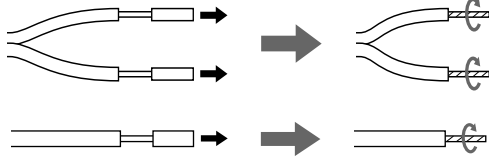
Raccordement du système (suite)

Remarque

Eloignez le plus possible l'antenne cadre AM du lecteur. Sinon, des parasites seront audibles.

4 Raccordement des antennes

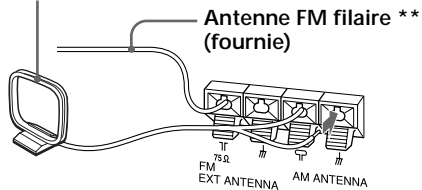
1 Dénudez l'extrémité du câble et torsadez les fils.



2 Raccordez les câbles de l'antenne cadre AM et de l'antenne FM filaire aux bornes.

- ① Appuyez sur la patte de la borne et maintenez-la enfoncée.
- ② Branchez les fils sur la borne.
- ③ Relâchez la patte de la borne.

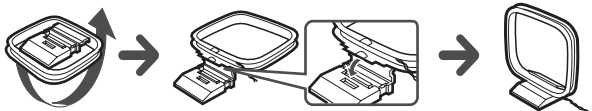
Antenne cadre AM*
(fournie)



* Réorientez l'antenne pour améliorer la qualité de réception.

** Gardez l'antenne aussi horizontale que possible.

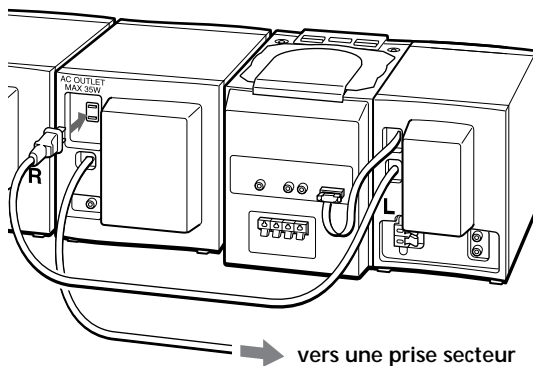
Installation de l'antenne cadre AM



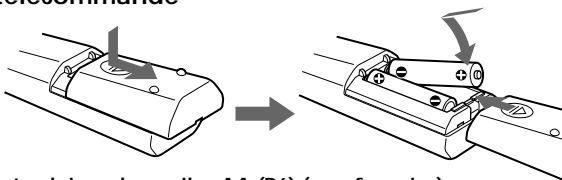
5 Raccordement du câble d'alimentation

Raccordez le câble d'alimentation du haut-parleur gauche à la prise AC OUTLET MAX 35 W du superwoofer.

Raccordez ensuite le câble d'alimentation du superwoofer à une prise murale.



6 Installation des piles dans la télécommande



Introduisez deux piles AA (R6) (non fournies).

Remplacement des piles

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles offrent une autonomie d'environ six mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur le lecteur, remplacez les piles.

suite page suivante

Raccordement du système (suite)

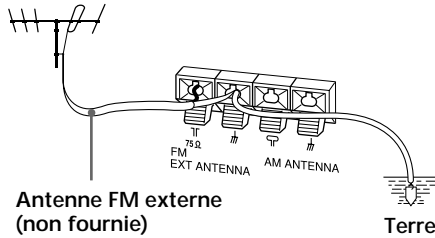
Important

Si vous utilisez une antenne extérieure, n'oubliez pas de raccorder la borne π à la terre comme protection contre la foudre.

Pour prévenir tout risque d'explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de masse à une conduite de gaz.

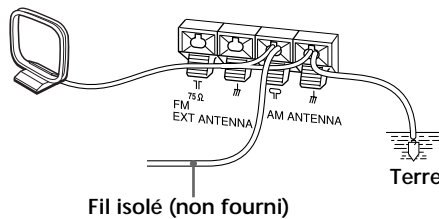
Pour améliorer la réception FM

Raccordez une antenne FM externe (non fournie). Si vous utilisez un distributeur, vous pouvez également utiliser l'antenne d'un téléviseur.



Pour améliorer la réception AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) (non fourni) à la borne AM ANTENNA. Gardez le fil le plus possible à l'horizontale, à proximité d'une fenêtre ou à l'extérieur. Vous ne devez pas déconnecter l'antenne cadre AM fournie.



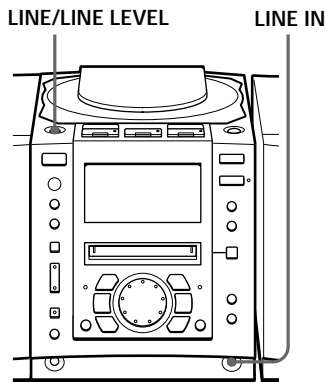
Raccordement d'appareils en option

Vous pouvez exploiter le son transmis par un téléviseur ou un magnétoSCOPE via les haut-parleurs de ce lecteur.

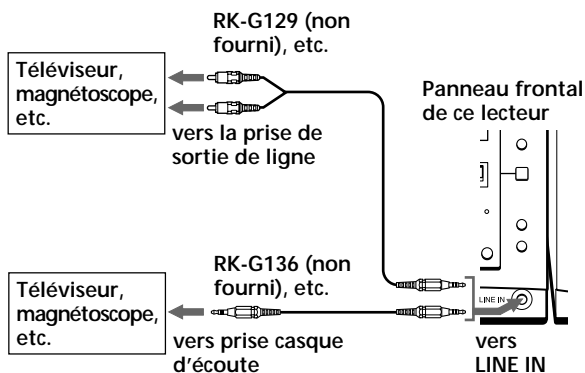
Mettez chacun des appareils hors tension avant de procéder à quelque raccordement que ce soit. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil à raccorder.

Remarque

Branchez fermement les cordons de manière à prévenir tout dysfonctionnement.



Raccordement d'un téléviseur ou d'un magnétoSCOPE



Après avoir terminé les raccordements, mettez le lecteur sous tension et appuyez sur la touche LINE/LINE LEVEL sur le panneau supérieur pour afficher "LINE".

suite page suivante

Conseil

Lorsqu'aucun son n'est transmis pendant une durée de 2 secondes en cours d'enregistrement, un repère de plage est automatiquement inséré.

Enregistrement du son transmis par les appareils raccordés

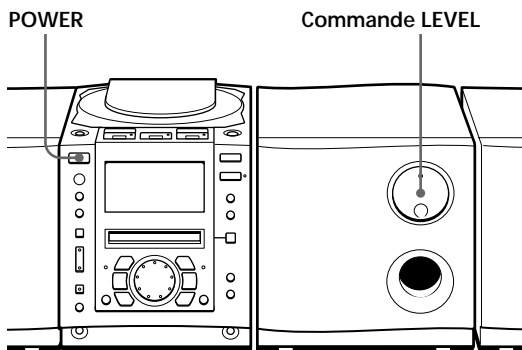
- 1 Introduisez un MD enregistrable.
- 2 Appuyez sur la touche LINE/LINE LEVEL du panneau supérieur de manière à afficher "LINE".
- 3 Appuyez sur REC.
Le lecteur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 4 Appuyez sur MD ►II.
L'enregistrement démarre.
- 5 Démarrez la lecture sur l'appareil en option raccordé à la prise LINE IN du lecteur.

Si le volume de l'appareil raccordé à la prise LINE IN est trop élevé

Appuyez plusieurs fois de suite sur LINE/LINE LEVEL pour afficher "Level: High" ("Level: Normal" dans des conditions normales) ou réduire le volume du composant connecté.

Utilisation du haut-parleur d'extrême-grave

Le haut-parleur d'extrême-grave fourni vous permet d'exploiter des graves renforcées.



Conseil

Pour régler le niveau d'extrême-grave, utilisez une plage musicale que vous écoutez fréquemment. Une plage comportant des graves puissantes comme d'une guitare basse convient également au réglage du niveau.

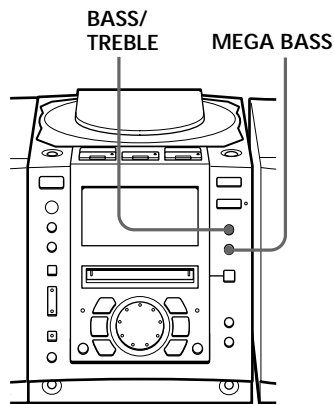
Réglage du niveau d'extrême-grave

- 1** Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
Le haut-parleur d'extrême-grave se met automatiquement sous tension.
- 2** Démarrez la lecture de votre musique préférée au volume auquel vous l'écoutez habituellement.
- 3** Réglez le niveau de graves du haut-parleur d'extrême-grave à l'aide de la commande LEVEL.
Tournez progressivement la commande dans le sens horaire pour augmenter les graves. Réglez le niveau des graves selon vos préférences personnelles.

Lorsque vous avez réglé le niveau des graves en fonction de la musique que vous écoutez, vous ne devez plus effectuer aucun réglage. Le volume du haut-parleur d'extrêmes-graves varie suivant le volume que vous réglez sur le lecteur.

Réglage du champ sonore

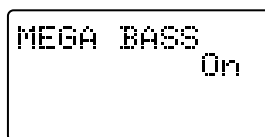
Vous pouvez ajuster le champ sonore des graves ou des graves/aiguës du son que vous êtes en train d'écouter.



Renforcement des graves

Appuyez sur MEGA BASS jusqu'à ce que l'indication "MEGA BASS On" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage



Sur la télécommande

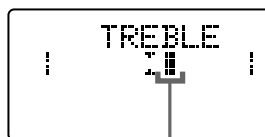
- 1 Appuyez sur BASS/TREBLE.
- 2 Réglez le son à l'aide de la touche + ou -.

Remarque

Lorsque le volume est trop élevé, il se peut que les réglages du son soient inopérants.

Réglage des graves/aiguës

- 1 Appuyez sur BASS/TREBLE jusqu'à ce que "BASS" ou "TREBLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Réglez les graves ou les aiguës à l'aide de la molette de commande.



Lorsque vous tournez la molette de commande, le curseur se déplace vers la gauche ou vers la droite. Lorsque le curseur se déplace vers la droite, le niveau augmente. Lorsqu'il se déplace vers la gauche, il diminue.

Précautions

Sécurité

- Etant donné que le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD et MD est dommageable pour les yeux, ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement au personnel qualifié.
- Si des objets solides ou liquides venaient à pénétrer dans le lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste raccordé à une prise secteur, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale.
- Lorsque vous n'utilisez pas les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., est située sous l'appareil.

Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur et ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil, à un, à un empoussièrément excessif excessif ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.

- Si le lecteur est abandonné dans une voiture parquée en plein soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un puissant aimant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

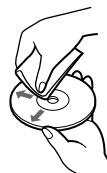
Fonctionnement

- Si le lecteur est déplacé sans transition d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur des sections CD et MD. Dans ce cas, le lecteur ne fonctionnera pas correctement. Si cela se produit, retirez le CD ou le MD et attendez environ une heure que la condensation se soit évaporée.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers la périphérie.



suite page suivante

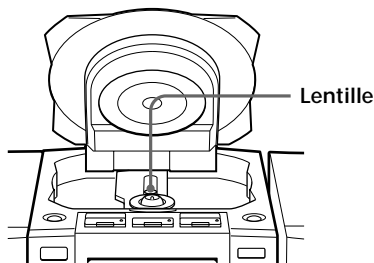
Précautions (suite)

- N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques en vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Ne collez pas de papier ni d'autocollants sur le CD et veillez à ne pas en rayer la surface.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

Les rayures, souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

Nettoyage de la lentille

Si la lentille est souillée, cela risque de provoquer des interruptions du son en cours de fonctionnement CD. Nettoyez-la à l'aide d'une soufflette disponible dans le commerce.



Nettoyage du châssis du lecteur

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de tampon abrasif ni de poudre à récurer ou de solvant comme de l'alcool ou de la benzine.

Remarques sur les MD

- N'ouvrez pas l'obturateur de façon à exposer le MD. Refermez immédiatement l'obturateur s'il venait s'ouvrir.



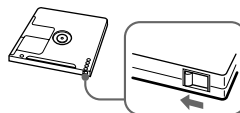
Obturateur Cartouche

- Essuyez la cartouche du MD à l'aide d'un chiffon sec pour en éliminer les souillures.

Protection d'un MD enregistré

Pour protéger un MD contre l'enregistrement, faites glisser le taquet situé sur le côté de manière à dégager l'orifice (le taquet est alors dissimulé).

Dans cette position, le MD ne peut être enregistré. Pour enregistrer sur ce MD, ramenez le taquet de façon à refermer l'orifice.



Faites glisser le taquet.

Limites du système MD

Le système d'enregistrement de votre enregistreur MiniDisc est radicalement différent de celui utilisé sur les platines à cassettes audio et DAT et présente les limites décrites ci-dessous. Sachez cependant que ces limitations sont inhérentes à la nature du système d'enregistrement des MD et non à des causes mécaniques.

Le message "Disc Full" apparaît dans la fenêtre d'affichage avant que le MD ait atteint la durée maximale d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes)

Lorsque 254 plages ont été enregistrées sur le MD, le message "Disc Full" apparaît dans la fenêtre d'affichage, quelle que soit la durée totale de l'enregistrement. Il est impossible d'enregistrer plus de 254 plages sur le MD. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les plages inutiles.

Le message "Disc Full" apparaît dans la fenêtre d'affichage avant que le MD ait atteint le nombre maximal de plages ou la durée maximale d'enregistrement

Des enregistrements et des effacements répétés peuvent provoquer une fragmentation et un éparpillement des données. Bien que ces données éparpillées puissent toujours être lues, chaque fragment est compté comme une plage. De ce fait, le nombre de plages peut facilement atteindre la limite de 254 et tout enregistrement devient alors impossible. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les plages inutiles.

La durée d'enregistrement encore disponible n'augmente pas même après que vous avez effacé plusieurs courtes plages

Les plages d'une longueur inférieure à 12 secondes ne sont pas prises en compte. Leur suppression n'augmente donc pas la durée d'enregistrement disponible.

Certaines plages ne peuvent être combinées avec d'autres

La combinaison de plages peut devenir impossible si ces plages sont d'une durée inférieure à 12 secondes.

La durée totale enregistrée et la durée d'enregistrement encore disponible sur le MD ne donnent pas la durée maximale d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes)

L'enregistrement est réalisé en unités minimales de 2 secondes, même si l'enregistrement est plus court. Le contenu enregistré peut donc être plus court que la capacité maximale d'enregistrement. L'espace disponible sur le MD peut en outre être diminué par la présence de griffes.

Il peut y avoir des interruptions du son en cours d'avance rapide ou de rembobinage des plages montées

Les plages créées par montage peuvent présenter des interruptions du son en cours d'avance rapide ou de rembobinage parce que la lecture à grande vitesse demande du temps pour trouver la position de la plage sur le disque lorsque les plages sont éparpillées sur le disque.

[suite page suivante](#)

Limites du système MD (suite)

Guide du système de gestion de copies en série (Serial Copy Management System)

Les appareils audio numériques tels que CD, MD, DAT, etc., vous permettent de copier aisément une musique avec une haute qualité sonore, parce que ces systèmes numériques traitent la musique comme un signal numérique. Toutefois, comme les enregistrements musicaux peuvent être protégés par des droits d'auteur, le système de gestion de copies en série ne vous permet de réaliser qu'une seule copie d'une source enregistrée en numérique lorsque vous utilisez des connexions numérique-numérique.

Ce système est intégré dans ce lecteur.

Avec une connexion numérique-numérique, il n'est possible de réaliser qu'une copie de première génération*

Par exemple :

- 1 Vous pouvez effectuer une copie d'un enregistrement audio numérique disponible dans le commerce, par exemple des CD, des MD, etc., mais vous ne pouvez faire une deuxième copie à partir de la copie de première génération.
- 2 Vous pouvez effectuer une copie d'un signal numérique provenant d'un enregistrement audio analogique enregistré en numérique, par exemple un enregistrement analogique ou une cassette audio, etc., ou d'une émission numérique retransmise par satellite, mais vous ne pourrez pas en réaliser une deuxième copie.

Remarque

Aucune restriction n'est applicable lorsqu'un signal numérique est enregistré comme un signal analogique (c'est-à-dire lorsqu'un signal numérique est enregistré via une connexion analogique-analogique).

- * Une copie de première génération désigne un enregistrement numérique d'un signal numérique réalisé sur un appareil audio numérique via une connexion numérique-numérique.

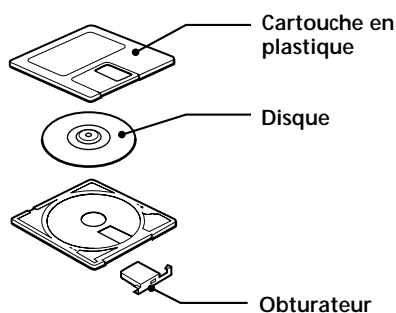
Pendant l'enregistrement, l'indication "DIGITAL REC" apparaît dans la fenêtre d'affichage de ce lecteur.

Qu'est-ce qu'un MD ?

Structure

Le MiniDisc (MD) de 2,5 pouces est compact et se manipule aisément tout en nécessitant peu de soins puisqu'il est protégé par une cartouche en plastique qui lui donne l'aspect d'une disquette informatique de 3,5 pouces (voir illustrations ci-dessous).

Composants d'un MiniDisc



Types de MD

Les MD se présentent en deux types : préenregistrés et enregistrables (vierges). Les MD préenregistrés ne peuvent toutefois pas être enregistrés ou réenregistrés comme des cassettes audio. Pour l'enregistrement, vous devez utiliser un "MD enregistrable".

MD préenregistrés

Ces MD sont enregistrés et reproduits comme des CD ordinaires. Un faisceau laser balaie les irrégularités à la surface du MD et renvoie les informations vers l'objectif de l'enregistreur. L'enregistreur décode alors les signaux et les restitue sous forme de musique.



MD enregistrables

Les MD enregistrables, qui font appel à une technologie magnéto-optique (MO), peuvent être réenregistrés de multiples fois. Le système laser contenu à l'intérieur de l'enregistreur applique de la chaleur sur le MD, ce qui a pour effet de démagnétiser la couche magnétique du MD. L'enregistreur soumet alors la couche à un champ magnétique. Ce champ magnétique correspond exactement aux signaux audio générés par la source raccordée. (Les polarités nord et sud correspondent aux chiffres "1" et "0".) Le MD démagnétisé adopte la polarité du champ magnétique et devient ainsi un MD enregistré.



suite page suivante

Caractéristiques

Enregistrement longue durée

Le MD utilise une nouvelle technologie numérique de compression audio appelée ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Pour permettre le stockage d'une plus grande quantité de sons dans moins d'espace, la technologie ATRAC extrait et encode uniquement les fréquences audibles pour l'oreille humaine.

Accès aléatoire rapide

Tout comme les CD, les MD offrent un accès aléatoire rapide au début de toute plage de musique. Les MD préenregistrés sont enregistrés avec les adresses correspondant à chaque plage musicale.

Mémoire résistant aux chocs

L'un des principaux inconvénients des systèmes de lecture optique est qu'ils peuvent "sauter" ou insérer des blancs lorsqu'ils sont soumis à des vibrations. Le système MD résout ce problème en utilisant une mémoire tampon qui mémorise les données audio.

Dépannage

| | Symptôme | Remède |
|-------------|--|--|
| Généralités | Il n'y a pas de son. | <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension. • Raccordez correctement le cordon d'alimentation. • Raccordez le cordon d'alimentation à POWER INPUT du lecteur (page 54). • Branchez le cordon de raccordement audio convenablement (page 54). • Réglez le volume. • Débranchez le casque d'écoute de la prise Ω pour écouter le son via les haut-parleurs. • Attendez que "TOC Reading" ait disparu de la fenêtre d'affichage. |
| | L'image de votre téléviseur devient instable. | <ul style="list-style-type: none"> • Eloignez le lecteur du téléviseur. |
| | Des bruits sont audibles. | <ul style="list-style-type: none"> • Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre appareil qui émet des ondes radio à proximité du lecteur. → Eloignez le téléphone portable, etc., du lecteur. |
| Lecteur CD | La lecture CD ne démarre pas./"No Disc" s'allume dans la fenêtre d'affichage alors qu'il y a un CD dans le lecteur. | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le compartiment CD est fermé. • Placez le CD avec la face imprimée vers le haut. • Nettoyez le CD. • Retirez le CD et laissez le compartiment CD ouvert pendant environ une heure pour laisser s'évaporer la condensation. |
| | Il y a des pertes de son. | <ul style="list-style-type: none"> • Baissez le volume. • Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est fortement endommagé. • Installez le lecteur dans un endroit exempt de vibrations. |
| Lecteur MD | Impossible de retirer un MD partiellement introduit. | <ul style="list-style-type: none"> • Le système d'auto-verrouillage du lecteur MD a saisi le MD. Introduisez complètement le MD et appuyez ensuite sur \blacktriangle MD EJECT. |
| | <p>"Disc Error" s'allume dans la fenêtre d'affichage et le lecteur ne fonctionne pas.</p> <p>"---:--" apparaît dans la fenêtre d'affichage au lieu de la durée de lecture ou de la durée restante.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Retirez le MD et réintroduisez-le. Si "Disc Error" reste affiché, remplacez le MD. Réessayez après avoir effacé toutes les pages du MD (page 35). • Ce lecteur peut afficher une durée allant jusqu'à 159 minutes 59 secondes. Si la durée est supérieure à cela, elle est affichée sous la forme : "--:--". |

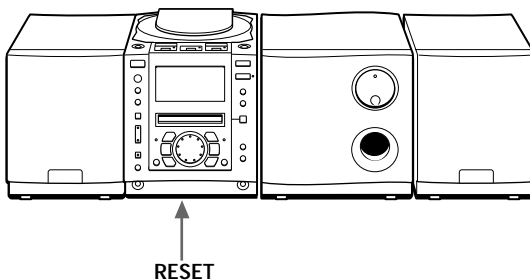
suite page suivante

Dépannage (suite)

| | Symptôme | Remède |
|------------|---|---|
| Lecteur MD | La lecture du MD ne démarre pas. | <ul style="list-style-type: none"> Retirez le MD et laissez le lecteur dans un endroit chaud pendant plusieurs heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée. Le MD a été introduit dans le mauvais sens. Introduisez le MD dans le compartiment à disque avec l'étiquette vers le haut et la flèche orientée vers l'ouverture jusqu'à ce que le lecteur le saisisse. Il se peut que le MD soit vierge (le calendrier musical n'apparaît pas). Remplacez le disque par un disque enregistré. |
| | Impossible d'enregistrer sur le MD. | <ul style="list-style-type: none"> Le MD est protégé contre l'enregistrement ("Protected" s'affiche). Refermez le taquet de protection contre l'enregistrement. La plage a été protégée sur un autre enregistreur MD ("Trk Protect" s'affiche). Désactivez la protection de cette plage sur l'enregistreur MD avec lequel elle a été activée. Le lecteur n'est pas correctement raccordé à la source sonore. Raccordez-le correctement à la source. Un MD préenregistré a été introduit. Remplacez-le par un MD enregistrable. Il ne reste pas assez de place sur le MD. Remplacez-le par un autre MD enregistrable offrant suffisamment de place ou effacez des plages inutiles. Une panne de courant est survenue ou le cordon d'alimentation a été débranché. Les données enregistrées jusqu'à ce moment peuvent avoir été perdues. Recommencez la procédure d'enregistrement. |
| | Il y a des interruptions de son. | <ul style="list-style-type: none"> Le son a été enregistré à volume élevé. Réenregistrez à un volume moins élevé. |
| Radio | Impossible de capter en stéréo une émission stéréo. | <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur MONO/ST jusqu'à ce que "Stereo" apparaisse dans la fenêtre d'affichage (page 11). |
| | Le son est faible ou de qualité médiocre. | <ul style="list-style-type: none"> Il se peut que l'émission FM stéréo comporte des interférences (page 11). Eloignez le lecteur du téléviseur. Si vous utilisez la télécommande pendant que vous écoutez une émission de radio AM, des parasites peuvent être audibles. C'est inévitable. Eloignez l'antenne cadre AM du lecteur. |

| | Symptôme | Remède |
|---------------|------------------------------------|---|
| Programmateur | Le programmeur ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'horloge est correctement réglée. • Vérifiez si l'alimentation secteur n'a pas été coupée. • Assurez-vous que "TIMER REC" ou "TIMER PLAY" apparaît dans la fenêtre d'affichage. • Vérifiez et changez les heures de début/fin programmées si elles sont identiques. |
| | La télécommande ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les piles de la télécommande si elles sont épuisées (page 57). • Dirigez correctement la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur. • Écartez les obstacles entre la télécommande et le lecteur. • Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à un éclairage trop puissant comme le rayonnement direct du soleil ou l'éclairage d'une lampe fluorescente. • Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande. |

Le fonctionnement du lecteur peut s'avérer instable en fonction de la source d'alimentation ou d'autres causes en raison du fait que ce lecteur intègre un micro-ordinateur pour synchroniser chaque opération. Si d'autres défaillances surviennent qui ne font pas l'objet d'une description dans ce guide de dépannage, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale (secteur) et rebranchez-le ensuite au bout d'environ 20 secondes. Si le problème se pose à nouveau, appuyez sur la touche RESET située sous le lecteur à l'aide d'un ustensile pointu (dans ce cas, l'horloge, le programmeur et les stations de radio présélectionnées sont ramenés aux valeurs de réglage par défaut; répétez le réglage de ces paramètres si vous en avez l'utilité). Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.



Messages d'erreur

Si le lecteur ne peut exécuter une opération MD ou CD, l'un des messages d'erreur suivants peut se mettre à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

| Ce message se met à clignoter | Lorsque |
|-------------------------------|--|
| Blank Disc | vous tentez de reproduire un MD qui ne comporte aucun enregistrement. |
| Cannot Edit | vous tentez d'utiliser la fonction de combinaison sur la première plage d'un MD. |
| Disc Error | vous avez introduit un MD endommagé ou sans table des matières (TOC) (informations sur le contenu enregistré). |
| Disc Full | il ne reste plus de place pour l'enregistrement ou le montage sur le MD. (Voir "Limites du système MD" à la page 65.) |
| Name Full | la capacité d'identifications personnalisées du MD est saturée. Chaque titre personnalisé peut comporter jusqu'à 100 caractères. Vous pouvez introduire jusqu'à environ 1.700 caractères dans chaque MD. |
| No Disc | vous activez la commande de lecture ou d'enregistrement alors qu'il n'y a ni CD ni MD dans le lecteur. |
| No MD | vous activez la commande de lecture ou d'enregistrement alors qu'il n'y a pas de MD dans le lecteur (en cas d'enregistrement synchronisé, etc.). |
| PB Disc | vous tentez d'effectuer un enregistrement ou un montage sur un MD préenregistré ("PB" signifie : lecture). |
| Protected | vous tentez d'effectuer un enregistrement ou un montage sur un MD dont le taquet se trouve en position de protection contre l'enregistrement. |
| Sorry | vous tentez d'effectuer un montage sans tenir compte des limites système du MD. |
| Trk Protect | vous tentez d'effectuer un enregistrement ou un montage d'une plage qui a déjà été protégée sur un autre enregistreur MD. |
| No Text | vous avez sélectionné un titre qui ne contient pas d'informations textuelles lorsque vous reproduisez un CD contenant des informations CD TEXT. |

Spécifications

Section lecteur CD

Système

Système audionumérique à disques compacts

Propriétés de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 785 nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6 µW

(Cette sortie est mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le bloc du capteur optique avec 7 mm d'ouverture.)

Vitesse de rotation

200 à 500 tr/min (CLV)

Nombre de positions de programmation

2

Réponse en fréquence

20 - 20.000 Hz +1/-1 dB

Pleurage et scintillement

Sous la limite mesurable

Section radio

Plage de fréquence

FM: 87,6 - 108 MHz

AM: 530 - 1.710 kHz

Antennes

FM: Antenne filaire

AM: Antenne cadre

Section lecteur MD

Système

Système de MiniDisc audio numérique

Disque

MiniDisc

Propriétés de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 785 nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6 µW

(Cette sortie est mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le bloc du capteur optique avec 7 mm d'ouverture.)

Durée de lecture/enregistrement

80 minutes maximum (avec un MDW-80)

Vitesse de rotation

400 à 900 tr/min (CLV)

Correction d'erreur

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Encodage

Adaptive Transform Acoustic Coding (ATRAC)

Système de modulation

EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)

Nombre de positions de programmation

2 positions de programmation stéréo

Réponse en fréquence

20 - 20.000 Hz +1/-2 dB

Rapport signal/bruit

Plus de 80 dB (en mode de lecture)

Pleurage et scintillement

Sous la limite mesurable

Superwoofer

Haut-parleur

Woofer: 10 cm (4 po) diam., 4,0 ohms, type en cône

Puissance de sortie

30 W (à 100 Hz)

Consommation

28 W CA

Dimensions (parties saillantes comprises)

Approx. 172 × 181 × 231 mm (l/h/p)

(6 7/8 × 7 1/4 × 9 1/8 pouces)

Masse

Approx. 3,6 kg (7 livres 15 onces)

suite page suivante

Spécifications (suite)

Caractéristiques générales

Haut-parleur

Large bande : 8 cm (3 po) diam., 4 ohms, type en cône (2)

Entrées

LINE IN (miniprise stéréo): Sensibilité 436 mV/
870 mV

Sorties

Prise pour casque d'écoute (miniprise stéréo) (1):
Pour casques d'écoute d'une impédance de
32 ohms

Puissance de sortie (excepté modèle USA)

7 W + 7 W (à 4 ohms, 10 % distorsion
harmonique totale en fonctionnement sur secteur)

Puissance de raccordement

Pour le lecteur:
120 V CA, 60 Hz
Pour la télécommande:
3 V CC, 2 piles AA (R6)

Consommation électrique

34 W

Dimensions (parties saillantes comprises)

Lecteur: approx. 152 × 189 × 235 mm (l/h/p)
(6 × 7 ½ × 9 ⅜ pouces)

Haut-parleur gauche: approx. 139 × 181 × 235 mm
(l/h/p) (5 ½ × 7 ¼ × 9 ⅜ pouces)

Haut-parleur droit: approx. 139 × 181 × 235 mm
(l/h/p) (5 ½ × 7 ¼ × 9 ⅜ pouces)

Masse

Lecteur: approx. 2,9 kg (6 livres 6 onces)
Haut-parleur gauche: approx. 2,8 kg (6 livres 3
onces)
Haut-parleur droit: approx. 1,4 kg (3 livres 1 once)

Accessoires fournis

Télécommande (1)
Antenne FM filaire (1)
Antenne cadre AM (1)
Câble de connexion audio (2)

Accessoire en option

Casque d'écoute Sony MDR

Brevets américains et étrangers sous licence de Dolby
Laboratories Licensing Corporation.

La conception et les spécifications sont sujettes à
modifications sans préavis.

Index

A, B

Amélioration de la réception radio 11
ATRAC 68
AUTO PRESET 23

C

Combinaison de plages 39
Connexions. Voir Raccordement.
Création de votre programme musical 20

D

Dépannage 69
Déplacement de plages 41
Division de plages 37

E

Ecouter des stations de radio présélectionnées 25
Ecouter la radio 10
Effacement de plages 34
Enregistrement
d'un CD 6, 30
sur un MD 6, 30, 31

F, G

Fenêtre d'affichage 12-15

H

HIGH SPEED 7, 26
Horloge 46

I, J, K

Informations textuelles sur un CD 16
Installation 53

L

Lecteur CD 12
Lecteur MD 12
Lecture
d'un CD 4
d'un MD 8
de plages répétée 19
Lecture aléatoire 22
Lecture programmée 20
Lecture répétée 19
Limites du système MD 65
Localisation d'un passage spécifique dans une plage 18
Localisation d'une plage spécifique 18

M

MEGA BASS 62
Messages d'erreur 72
Montage 32

N, O

Nettoyage 64

P

Piles
pour la télécommande 57
Présélection de stations de radio 23
Programmeur
d'enregistrement 50
de lecture 48

Q

Qu'est-ce qu'un MD ? 67

R

Raccordement
antennes 56, 58
câble d'alimentation 57
composants en option 59
haut-parleurs 54
superwoofer 55
système 53
Réglage
aiguës 62
graves 62
volume 5, 9, 11

S

Sources d'alimentation 57
Stations de radio
écouter 10
présélectionner 23
Superwoofer 55, 61
Système de gestion de copies en série 66

T

Titres personnalisés 42

U

Utilisation
de la fenêtre d'affichage 12-15

V, W, X, Y, Z

Vérification de la durée de lecture
d'un CD 12
d'un MD 14

